



## EL SEÑOR † Don Bernardo Navaz Irurzun

falleció en Añezcar el día 11 de Octubre de 1935, a los 71 años de edad  
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.  
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Angela Aldaz; hijos, don Román, Sor Luisa Eugenia, Sor Magdalena Sofía (Salesas), doña Sabina, doña Lina, doña Felicitas y doña Dionisia; hijo político, don Matías Anóz; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás parientes e interesados,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos encomiendan a Dios el alma del finado en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán HOY, sábado, día 12 del actual, a las ONCE de la mañana, en la Parroquia de San Andrés, de Añezcar, por lo que recibirán especial favor.

**Añezcar, 12 de Octubre de 1935**

Todas las misas que se celebren en dicho día en la iglesia de Añezcar, conventos de Padres Capuchinos, Padres Carmelitas y Convento de la Visitación (Salesas) de Pamplona, e iglesia parroquial de Unzu, podrán ser aplicadas en sufragio del alma del finado.

El Excmo. señor Nuncio de S. S. y varios Prelados españoles, conceden indulgencias en la forma acostumbrada.

### DE ACTUALIDAD

#### Democracia e instrumento electoral

Uno de los más ligeros juicios es el que desahucia la democracia como cosa fracasada ya. Llama la atención que una sanción tan definitiva sea formulada por personas dotadas al parecer de criterio. A poco que se profundice, se advierte que lo que ha fracasado no es la democracia, sino la ficción o las ficciones de la democracia. No es lo mismo un billete de banco falso que un verdadero, aunque ambos tengan una apariencia confiable. Igualmente, lo que pudimos llamar el "doble" de la democracia es muy parecido a la democracia, pero es una ficción de la democracia. Y esto sí que ha fracasado. Lo notable del caso es que ha habido comunidades inscritas en la ficción de la democracia, profesándose democráticas hasta el último pelo. En el mundo ha habido profusión de alardes democráticos, pero no se ha dado, en muchos casos la sinéctica de la democracia, sino una especie de "esteticismo" de ésta, completamente hueco. Esta ilusión de que se estaban ejercitando formas y procedimientos democráticos, tan lejos de la realidad de la democracia, ha sido mucho más frecuente que lo que se cree. Uno de los más auténticos entretamientos de esta ficción ha vivido en las organizaciones electorales precisamente, tanto que no sería aventurado afirmar que el escándalo de la democracia o, por mejor decir, contra ella, ha empezado en el mal ejercicio del voto electoral. En España, por ejemplo, se votaba, en tiempos de la Monarquía, por distritos. El elector, al parecer, podía votar a quien quisiera. Esta era la tesis "legal", pero la realidad era que el elector votaba a quien quería el cacique, porque a éste no le era nada difícil subrogarse en la voluntad de aquél. No se dirá, por ello, que la tesis legal no era razonable. Pero claro que ello había de ser a condición de eliminar al cacique. Mas la sociedad española, sobre todo la rural, no quería eliminarlo. En otras ocasiones, contra la afirmación de la ley se alzaba la realidad vergonzosa del soborno. El elector no hacía buen uso del derecho que la ley le otorgaba, pero no cabe argüir en estricta justicia contra el derecho, sino contra esos "electores" que ya no elegían, porque se vendían como borregos al mejor postor. A pesar de todo, el venderse indica un escalafón más sobre el siervo que tiene que votar a la fuerza.

¿Podía el prelo legislativo por su decoro y el ejecutivo por la dignificación del país levantar un poco la conciencia electoral de estos electores? ¿Pudo cortarse de raíz este provecho del cacique? Evidente, como pudo cortarse el abuso del soborno. Lo que hay es que no se quería. Había un medio sencillísimo que ya arbitraron otros pueblos de mayor honestidad electoral. El secreto del voto. Con el voto secreto se dignifica el procedimiento electoral. El elector que al ir a emitir el sufragio, se siente libre porque no se va a saber por quién vota, lo hace en conciencia, y el voto, compelido por alguna razón o algún factor extraño a su propia inquietud política, es de todos modos más noble el motivo que lo decide. Con el voto secreto, se hubiera acabado el sistema caciquil español cuya mayor eficacia electoral estaba en que el mudiflor, bien por contrasenas en las candidaturas, bien por la forma de ellas o por la posición, podía contrastar con exactitud la servidumbre electoral de sus sometidos. También se hubiera acabado el soborno. Porque muchos miles de duros de los tomados a cambio de papeletas para la urna no se hubieran traducido en votos favorables, y se habría dado el caso de tomar el elector el dinero por uno y votar por otro. Todas las inmundicias del sistema radicaban en que el voto no era secreto. Pues qué, ¿caso no hemos visto esa "limpia" y ejemplar forma de los interventores de todas las candidaturas confeccionando las listas antes de verificarse el escrutinio de los boletines? ¿Ac-

#### LA REFORMA AGRARIA

#### La expropiación de Baigorri

La prensa de ayer ha publicado la interesante noticia de que por varios de los pueblos y villas aldeanos se solicita la expropiación del latifundio de Baigorri. Se trata de un caso que pertenece en la actualidad al Duque de Alba, como sucesor del famoso conde de Lerín, de infamada memoria para Navarra, y que tiene una extensión superficial de 2380 hectáreas, que son, en números redondos, 21.370 robadas. De éstas unas 1200 hectáreas se dedican al cultivo, estando las otras dedicadas a pasto y monte bajo de jaras y otros arbustos principalmente. Para que las gentes se hagan cargo de su magnitud, diremos que calculando que Pamplona tenga unas 900 robadas en todo su perímetro, incluidas las demarcaciones edificadas y no edificadas de las zonas de Ensanche, viene a ser unas 24 veces aquí.

La gestión de pedir a la Diputación se apoyen estas demandas de los Comités municipales de los ayuntamientos interesados y la convocatoria se han hecho a petición del Alcalde de Allo, y no dudamos encontrará el caso que es de desear para q. rescaten estos trozos del patrimonio de Navarra a favor de aquellas comunidades.

Dr. J. Ezquieta Arce  
Enfermedades del corazón y pulmones  
RAYOS X  
Carlos 12, 14, 1° PAMPLONA

### GOBIERNO CIVIL

#### Huelga general que se queda en parcial

#### Detención de las directivas de dos entidades obreras y de algunos trabajadores acusados de coaccionar

Al recibimos ayer por la tarde el señor gobernador nos manifestó que contra lo que le habían dicho los directivos del ramo de la construcción la tarde anterior, cuando les llamó para conocer de sus propósitos, es lo cierto que éstos plantearon ayer el paro con intenciones de extenderlo a fábricas y talleres de diversa índole, sin conseguirlo, porque se habían adoptado las precauciones necesarias para evitar coacciones, como así ocurrió.

la fuerza pública que estaba prevenida, no llegó a intervenir en ninguna ocasión, salvo los momentos en que se destacaron algunos guardias y agentes de vigilancia para detener a los coaccionadores.

#### EL ESTADO DE LA HUELGA DEL RAMO DE LA MADERA

Respecto a la huelga del ramo de madereros nos comunicó el señor gobernador impresiones optimistas que había sacado de las reuniones que separadamente celebró por la mañana y por la tarde con los patronos y obreros de dicho gremio.

#### VISITAS

Y por último nos participó que había recibido a la inspectora de la zona del Baztán doña Angeles Basabe que iba acompañada por el inspector de primera enseñanza señor Lamprebe, presidente y fiscal de esta audiencia señores Divart y Colmenares y al Administrador Director del Fuerte de San Cristóbal.

### ANOCHÉ EN S. T. V.

#### Importante acto de propaganda cooperativista

#### Conferencia del señor Alfaro

Ayer tuvo lugar en los locales de Solidaridad de Trabajadores vascos una interesante conferencia en la que disertó, con gran dominio de la materia, el fundador y gerente de la Cooperativa de Gazteiz, señor Alfaro. Se había anunciado también la intervención en el acto del lagún de la misma capital señor Rul Lope de Munain pero éste no pudo acudir por hallarse enfermo.

como entusiasta solidario y fundador y gerente de la Cooperativa de Gazteiz, diciendo de sus vastos conocimientos en orden al cooperativismo esperaba que había de llevar el convencimiento a los presentes, para llegar a convertir en realidad lo que es aspiración de todos.

El señor Alfaro comienza recordando que el día 28 de abril de 1933 tuvo el alto honor de ser designado por la Federación Navarra para presidir la apertura del Congreso de Solidaridad, en el que se trató de asuntos de gran envergadura y en el que salió triunfante una ponencia de carácter cooperativista que fué defendida con gran brillantez por don Helder de la Torre, hoy diputado por Vizcaya.

Fué a estudiar lo que es cooperativismo, definiéndolo como el curso de voluntades para aspirar a un mismo fin, dentro de un bien limitado, añadiendo que, desde el punto de vista solidario, lo que interesa es el llegar a la constitución de las cooperativas integrales.

A continuación lee unos párrafos de Gibé sobre el concepto de cooperativismo, los cuales comenta con gran acierto, en forma sencilla y asequible a su auditorio, ilustrando (Continúa en cuarta página)

### Oficialmente se comunica que las tropas italianas rodean Aksum

Y de Abisinia aseguran que dos mil quinientos italianos han sido acuchillados, quedando Adua en medio de dos ejércitos expectantes

El complejo procedimiento de la S. de N. va causando un tanto a la opinión británica, que reclama actividad en la aplicación de sanciones.

La marcha del general Badoglio al Africa se interpreta como signo de la importancia por Italia concedida a la guerra con Etiopia y de su creencia de que no la habrá en Europa.

Tampoco se han señalado acontecimientos en los frentes de guerra abisinios. Despachos italianos dicen, sin embargo, que se dedican a limpiar de enemigos los frentes del Norte, lo cual es indicio de que las incursiones hacia las líneas italianas continúan. No se da cuenta siquiera de raides de aviación por esta parte. Parece que la actividad está limitada a la retaguardia, en donde se están habilitando pistas y caminos. Es raro lo que dice un despacho de que, practicados reconocimientos en las líneas de retaguardia del Takazé, no se han señalado nuevas concentraciones abisinias. Esto y el hecho de que no se indique actividad aviatoria en estos sectores del centro y derecha, parece demostrar que a los etíopes se los ha tragado la tierra, porque tropas habrá, sin duda de ningún género, entre los formidables accidentes y repliegues de estas costas de tres mil y más metros.

Sigue la guerra de bulos y mentiras. En el parte 17 italiano se nos ha dicho que los muertos de estos días no llegan ni a ciento entre las tropas italianas, y de ellos la mayor parte indígenas. De Addis Abeba comunican que se han pasado a los etíopes mil de los indígenas que combatían en el frente italiano. Por cierto que es de apreciarse una interesante política de insinuación que practican los jefes abisinios. Y para no ser menos, versiones oficiales italianas dicen que también ellos se atraen gentes de los sectores conquistados. En Londres opinan que el tiempo trabaja por los abisinios y que se contaba ya con un mayor avance italiano para estas fechas.

En Ginebra siguen preparándose las sanciones. Han presentado reparos Austria y Hungría, pero de todos modos haciendo constar la primera su adhesión al pacto. También Albania y Suiza han hecho alguna objeción, explicable dadas sus relaciones o proximidad con Italia. En Italia se arrecian los comentarios contra Inglaterra, a la que se le achaca ser la inductora de la Sociedad de Naciones hacia las medidas coercitivas contra aquélla.

Mientras tanto la causa de Italia en el extranjero pierde simpatías ante esas manifestaciones de barbarie como son el bombardeo de poblaciones indefensas practicado con verdadero ensañamiento, como comunican de Gerrahe, en donde las víctimas de la población civil son considerables.

#### INGLATERRA Y LAS SANCIONES

PARIS.— Comunican de Londres que las negativas de Austria, Hungría y Albania a asociarse a las sanciones, las reservas suizas, la incertidumbre sobre el rigor de las medidas que adopten Turquía, Rumanía y Yugoslavia, y la eficacia final de un mecanismo tan complejo, empiezan a causar en Inglaterra alguna inquietud.

Este sentimiento determina cierta firmeza en la opinión pública, la cual empieza a hablar nuevamente del cierre del Canal de Suez e incluso de un bloqueo de las costas italianas.

El colaborador en Ginebra del "Daily Telegraph", a quien se considera representa con fidelidad el criterio del señor Eden, escribe esta mañana:

"Se admite que la práctica de las sanciones tiene un valor dudoso a menos que se vaya hasta un bloqueo total".

Según este mismo corresponsal la cuestión del bloqueo se plantearía en el mes de diciembre próximo y añade:

nían con simultánea intensidad gradual con los de la flota del Mar Rojo preparada para actuar si se ordena el bloqueo económico contra Italia.

A medida que los barcos se dirigen al sur a través del Canal de Suez otros barcos llegan al Mediterráneo procedentes de Inglaterra. Según las últimas informaciones han llegado también importantes unidades de submarinos puesto que la marina de guerra británica es débil con relación a la Italia en los submarinos de que dispone en el Mediterráneo.

Se calcula que Inglaterra tenía quince submarinos en el Mediterráneo y Mar Rojo, mientras que los italianos tenían treinta, pero ya las fuerzas británicas en el Mar Rojo son mucho más numerosas que las italianas, que tienen en Massawa cuatro pequeños cruceros, cinco destructores y seis submarinos. Como los ingleses insisten en que cualquiera que sean las sanciones que se adopten deberán ser efectivas, es casi seguro que el gobierno de Baldwin pedirá la adopción de medidas rigurosas si "el vacío" producido en la estructura de las sanciones económicas por la abstención de Austria y Hungría permite a Mussolini continuar su campaña sin daño o dificultades. Entonces comenzará la verdadera lucha entre Inglaterra y Francia, y se cree que se convocaría al Parlamento

(Continúa en cuarta página)



VIAGES
—Saló para Madrid don Francisco Fuentes y señora.
—Fara Madrid la señora viuda de Mata.

Lejía "LA NAVARRA"
ABAUO RUIZ DE MENDOZA
Fábrica en Estella y Villafraha

—Vinieron de Elayo, con objeto de pasar una temporada entre nosotros, la distinguida señora doña Estanislava Hormoza de Mendoza, y su encantadora hija, señorita Carmen Pascual.

Señoras
Su vestido o abrigo reproducción exacta sobre modelos de París con géneros exclusivos, todos los precios. Regent, San Saturnino, 7.

—Vino de Vitoria don Isidoro Alfaro.
—Regresó de Málaga don Miguel Martínez.

—Han vuelto de Lesaca, donde han pasado el verano, las señoritas de Sarobe y Chango.

—Saló para Oviedo, a cuya residencia dominicana ha sido destinado, el virtuoso religioso Fray Rafael Sancho.

—Han vuelto de su viaje de boda los jóvenes esposos de Zuza-Yoldi.

Casa Arrilaga
RELOJERIA -- OPTICA
BARNAUTE, Zapateria, 89, PAMPLONA

—Vino de Garisoain el culto médico don Carlos Ciganda.

—Procedente de Larrainzar ha ingresado en el Colegio de las MM. Dominicas de Villava la distinguida señorita María Luisa Espeloin Guendriam.

—Vino de Echarren de Araquil nuestro buen amigo don Jesús de Orozco.

MADERAS
De pino, roble y entarimados
ANTONIO ERICE

—De San Sebastián han vuelto a Estella el procurador de los Tribunales don Félix Ercivi y su esposa, doña María Larrea.

—Ha vuelto de Yanci con su distinguida familia, don Joaquín Ilundain.

—Vino de Murillo el Cuerdo el culto secretario de aquel Ayuntamiento don Emiliano Lecano.

—De Leizor, donde ha pasado el verano, ha salido para Madrid don Eladio Tillerá.

—Ha llegado de Galicia la bella señorita Guadalupe Miranda.

—Marcharon a Oñite las señoritas de Ochotorena, Malza y Paternain-Equiza.

—Se encontraba ayer en Pamplona el alcalde de Huarte Araquil, don Silverio Astiz.

F. Jadraque
ODONTÓLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasua, 4 y 6
Teléfono 1491

—De Cáseda han salido para Madrid las señoritas Mercedes y Pilar Moriones.

—Han vuelto de su viaje de boda los jóvenes esposos de Alcalde-Olivetti.

—De Salamanca ha llegado al Colegio Berrio Ochoa, de Villava, el R. P. Hipólito Criado.

—De Isaba ha salido para Madrid con su distinguida familia don Angel Galé.

—Marchó a París el comerciante de Villava don Dionisio Elia.

—Ha vuelto de Ostende don Ramón Bajo Ulibarri.

DECVS
MUEBLES-DECORACION
Proyectos y presupuestos gratis
casa completa, muebles, lámparas, alfombras, etc.
Florida, 62.—VITORIA

—Marchó a Madrid con sus hijas el ingeniero director de Montes de Navarra don José Torres.

—Ha vuelto a Larrainzar con su señora e hija Mary-Teré, don Felipe Espeloin.

Canas desaparecen sin peligro
alguno usando "Ehator".
Venta, Viuda de Leizor, Mayor, 5, y principales perfumerías.
J. BEOLA.—TARAZONA DE ARAGON.

EL SEÑOR
D. Babin Lumbiar Alemán
falleció en esta ciudad el día 25 de Agosto de 1935.

Sus amigos,
INVITAN a las amistades del finado asistan a la Misa que en sufragio del mismo se celebrará mañana domingo, 13 de los corrientes, a las DIEZ horas, en la Iglesia de los PP. Carmelitas Descalzas, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 12 de Octubre de 1935.

—Vinieron de Elayo, con objeto de pasar una temporada entre nosotros, la distinguida señora doña Estanislava Hormoza de Mendoza, y su encantadora hija, señorita Carmen Pascual.

—Fue a Madrid con su familia don Antonio Marín.

—Ha vuelto de San Sebastián con su preciosa hijita Juana Mary, la distinguida señora doña María Josefa Chango de Castellot.

NOTAS TRISTES
En su casa de Añezcar falleció ayer cristianamente el respetable señor don Bernardo Navaz Irurzun, confirmando, por desgracia, los temores que días atrás concibieron los médicos que le asistieron a raíz de ser atropellado por un auto particular, accidente del que oportunamente dimos cuenta a nuestros lectores. Ni los auxilios de la Ciencia, solícitamente prodigados, ni los constantes y cariñosos cuidados de los familiares han logrado impedir el triste desenlace, y la muerte se ha llevado un hombre bueno, cuya desaparición ha de ser muy sentida en el extenso círculo de las que fueron sus amistades y lo son de su estimada familia. Era don Bernardo Navaz tan conocido como apreciado en toda la cuenca de Pamplona y en esta ciudad, habiendo puesto siempre de relieve, lo mismo en el manejo de sus negocios que en el trato particular, las bellas cualidades que le adornaban y que le granjearon hondos afectos, por ellos, aún más que por los intereses, verdaderamente arraigados en estas tierras por el tan querido.

A su afligida viuda, doña Angela Aldaz, hijos, don Román, las religiosas Salesas Sor Luisa Eugenia y Sor Magdalena Sofia, doña Sabina, doña Lina, doña Felicitas y doña Dionisia; hijo político, don Matías Ansa, muy buen amigo nuestro, y demás allegados, hacemos presente la buena parte que tomamos en su dolor, al tiempo que a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA, rogamos una oración por el alma de don Bernardo Navaz e Irurzun (q. e. p. d.), por cuyo eterno descanso se celebrarán funerales hoy, sábado, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de Añezcar, pudiendo ser aplicadas también en sufragio del alma del finado cuantas misas se digan hoy en la citada parroquia de Añezcar, en la de Unzu y en las Salesas, Carmelitas Descalzas y Capuchinos de Pamplona.

EL HOMENAJE A PEDRO TRINIDAD
Un grupo perteneciente a la comarca de gigantes y cabezudos de esta capital se reunió la otra noche para tratar sobre la forma que sería más factible adoptar para contribuir a la adquisición de las insignias de la Cruz de Beneficencia de tercera clase concedida a su compañero Pedro Trinidad, por haber salvado la vida de varios semejantes con tan grave riesgo de la suya, que han minado su fuerte organismo prematuramente.

Los reunidos acordaron abrir una suscripción, encabezada por ellos, de carácter eminentemente popular, en diferentes comercios y sociedades artísticas y recreativas, donde el honrado y heroico obrero pamplonés condecorado cuenta con gran número de admiradores.

También se cambiaron impresiones sobre la manera de tomar parte en el homenaje que se le tributa para la imposición de la citada condecoración benéfica.

Deseamos vivamente que todo se lleve a efecto con el mayor éxito y cual se merece el simpático y conocido Pedro Trinidad.

VACUNACION
En el día de ayer y en el salón de actos de las Escuelas de San Francisco fueron vacunadas 41 personas.

—De Cáseda han salido para Madrid las señoritas Mercedes y Pilar Moriones.

—Han vuelto de su viaje de boda los jóvenes esposos de Alcalde-Olivetti.

—De Salamanca ha llegado al Colegio Berrio Ochoa, de Villava, el R. P. Hipólito Criado.

—De Isaba ha salido para Madrid con su distinguida familia don Angel Galé.

—Marchó a París el comerciante de Villava don Dionisio Elia.

—Ha vuelto de Ostende don Ramón Bajo Ulibarri.

LIEDENA
Subasta de hierbas
El día once de los corrientes, a las once de la mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial la subasta de las yerbas de las corralizas DEL PUEBLO y LA SARDA de esta jurisdicción bajo el tipo y condiciones establecidas al efecto y a las que se dará lectura, en el acto.

Liédena, a siete de octubre de 1935.—El Alcalde, Javier Moriones.

ARANO
Subasta de árboles
A las once de la mañana del día 27 del corriente mes, se celebrará en la Sala Consistorial subasta pública para la venta de 179 árboles de castaño y roble y 330 cargas de carbón, tasados en 6.002 pesetas; bajo las condiciones que se leerán al dar principio al acto.

Arano, 7 de Octubre de 1935.—El Alcalde, José María Ansa.

SUBASTA DE MONTE A OFERTA LIBRE
El Concejo de Navaz subastará el día 20, a las diez horas, 3 lotes de haya propios para material y carbón a oferta libre.

Para condiciones y más detalles al Alcalde que suscriba.
Navaz, 6 de Octubre de 1935.—El Alcalde, Nicolás Iragui.

LA SALACENA
SOCIEDAD DE AUTOMOVILES
A partir del próximo día 15, el automóvil de esta empresa, saldrá de Pamplona a las dos y media de la tarde para llegar a Ochagavía a las cinco y media de la misma.

—Marchó a Madrid con sus hijas el ingeniero director de Montes de Navarra don José Torres.

—Ha vuelto a Larrainzar con su señora e hija Mary-Teré, don Felipe Espeloin.

—De Cáseda han salido para Madrid las señoritas Mercedes y Pilar Moriones.

—Han vuelto de su viaje de boda los jóvenes esposos de Alcalde-Olivetti.

NOTICIAS Y SUCESOS
Un suicidio en Ituren
Homenaje a Pedro Trinidad
EN EL NUEVO CASINO
Esta tarde se celebrará en este centro de reunión un baile amenizado por la Orquesta que dirige el maestro don Valentín Larrea.

CASA DE SOCORRO
Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:
Isidoro Suescum Salinas, de 23 años, de contusiones y erosiones en la cara, por agresión.

Juan Gurrea, de 4 años, de herida contusa muslo derecho, por caída.
Juan Sada, de 65 años, de contusión en el muslo derecho, por caída.

Todos de carácter leve.
También se hicieron dos reconocimientos para bagajes.

HOMBRE SUICIDA
De la Alcaldía de Ituren se recibió ayer un parte oficial comunicando la triste noticia de que en el término de "Iguem", de aquella jurisdicción, ha aparecido colgado de un cordel en la rama de un árbol, el vecino de aquella villa, Tomás Elizalde Tellechea, de 64 años, casado, y de oficio labrador, ignorándose hasta la fecha los motivos que le indujeron para tomar tan fatal resolución.

En el lugar del triste suceso se constituyó el Juzgado para recoger el cadáver e instruir el consiguiente sumario.

FRUTA VERDE
En Ujué ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado a virtud de denuncia presentada por el vecino de dicha villa, Claudio Calvería, el joven de la misma Esteban Berrade, de 19 años, el cual fue sorprendido vendiendo en una viña que le pertenecía en arrendamiento el denunciante, y de la cual había recogido tres cargas de dicho fruto alegando que para ello tenía derecho.

INFRACTORES DENUNCIADOS
La benemérita de Eulate ha denunciado al vecino de Larrion, Justo Lara, por dedicarse a la caza careciendo de licencia, por lo que se le ocupó la escopeta que llevaba; y la de Buñuel, a un vecino de Logroño por no llevar el espejo retrovisor en la camioneta que conducía.

EL HOMENAJE A PEDRO TRINIDAD
Un grupo perteneciente a la comarca de gigantes y cabezudos de esta capital se reunió la otra noche para tratar sobre la forma que sería más factible adoptar para contribuir a la adquisición de las insignias de la Cruz de Beneficencia de tercera clase concedida a su compañero Pedro Trinidad, por haber salvado la vida de varios semejantes con tan grave riesgo de la suya, que han minado su fuerte organismo prematuramente.

Los reunidos acordaron abrir una suscripción, encabezada por ellos, de carácter eminentemente popular, en diferentes comercios y sociedades artísticas y recreativas, donde el honrado y heroico obrero pamplonés condecorado cuenta con gran número de admiradores.

También se cambiaron impresiones sobre la manera de tomar parte en el homenaje que se le tributa para la imposición de la citada condecoración benéfica.

Deseamos vivamente que todo se lleve a efecto con el mayor éxito y cual se merece el simpático y conocido Pedro Trinidad.

VACUNACION
En el día de ayer y en el salón de actos de las Escuelas de San Francisco fueron vacunadas 41 personas.

—De Cáseda han salido para Madrid las señoritas Mercedes y Pilar Moriones.

—Han vuelto de su viaje de boda los jóvenes esposos de Alcalde-Olivetti.

—De Salamanca ha llegado al Colegio Berrio Ochoa, de Villava, el R. P. Hipólito Criado.

—De Isaba ha salido para Madrid con su distinguida familia don Angel Galé.

—Marchó a París el comerciante de Villava don Dionisio Elia.

—Ha vuelto de Ostende don Ramón Bajo Ulibarri.

LIEDENA
Subasta de hierbas
El día once de los corrientes, a las once de la mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial la subasta de las yerbas de las corralizas DEL PUEBLO y LA SARDA de esta jurisdicción bajo el tipo y condiciones establecidas al efecto y a las que se dará lectura, en el acto.

Liédena, a siete de octubre de 1935.—El Alcalde, Javier Moriones.

ARANO
Subasta de árboles
A las once de la mañana del día 27 del corriente mes, se celebrará en la Sala Consistorial subasta pública para la venta de 179 árboles de castaño y roble y 330 cargas de carbón, tasados en 6.002 pesetas; bajo las condiciones que se leerán al dar principio al acto.

Arano, 7 de Octubre de 1935.—El Alcalde, José María Ansa.

SUBASTA DE MONTE A OFERTA LIBRE
El Concejo de Navaz subastará el día 20, a las diez horas, 3 lotes de haya propios para material y carbón a oferta libre.

Para condiciones y más detalles al Alcalde que suscriba.
Navaz, 6 de Octubre de 1935.—El Alcalde, Nicolás Iragui.

LA SALACENA
SOCIEDAD DE AUTOMOVILES
A partir del próximo día 15, el automóvil de esta empresa, saldrá de Pamplona a las dos y media de la tarde para llegar a Ochagavía a las cinco y media de la misma.

—Marchó a Madrid con sus hijas el ingeniero director de Montes de Navarra don José Torres.

—Ha vuelto a Larrainzar con su señora e hija Mary-Teré, don Felipe Espeloin.

—De Cáseda han salido para Madrid las señoritas Mercedes y Pilar Moriones.

—Han vuelto de su viaje de boda los jóvenes esposos de Alcalde-Olivetti.

—De Cáseda han salido para Madrid las señoritas Mercedes y Pilar Moriones.

DE LA DIPUTACION
Se guardará hoy fiesta por celebrar Zaragoza la de su Patrona
El teniente Tello, hoy destinado en Asturias, dirigirá la policía de carreteras y la recaudación de arbitrios

El activo secretario particular del vicepresidente de la Diputación, señor Uriz, nos dio ayer cuenta a los informadores locales de que se habían celebrado en uno de los salones del Palacio los exámenes de aptitud de los veinte aspirantes designados anteriormente para ingresar en las Escuelas profesionales salesianas.

De entre los veinte aspirantes la Excelentísima Diputación designará los diez que han de comenzar inmediatamente a disfrutar las becas de estudio en aquellas escuelas.

Forman el Tribunal calificador el diputado señor Gomez Itoiz, un Padre Salesiano y el maestro de las Escuelas de Pamplona don Francisco Jiménez.

SESION
Nos dijo también el señor Uriz que por la tarde se habían reunido para celebrar sesión ordinaria los señores diputados.

EL DIA DE HOY
Hoy, viernes, festividad de la Virgen del Pilar, las dependencias de la Diputación permanecerán cerradas, y por lo tanto sus empleados no trabajarán.

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
San Saturnino.—Don Teodosio Armentariz, Mayor, 52, cuarto.
San Nicolás.—Don Enrique Beramendi, Zapateria, 7, cuarto izquierdo.
San Lorenzo.—Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto derecha.
San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO
Señor Negrillos, Mayor, 59.
Señor Navascués, Estafeta, 89.
Señor Castellot, Chapitela, 4.

NOTAS JUDICIALES
Tres sentencias con condenas de escasa monta
SEÑALAMIENTOS:
Por la festividad del día no constaba ayer en la Audiencia ningún señalamiento para hoy.

SENTENCIAS:
El Tribunal que vió la causa procedente del Juzgado de Tudela, instruida contra Damián Garjo, ha dictado sentencia condenándole por la comisión de tres hurtos a la pena de dos meses y un día por cada uno de los tres delitos.

Vista la causa procedente del Juzgado de Pamplona, instruida contra Pedro Aguirre Alcántara le ha condenado por el delito de hurto a la pena de cuatro meses de arresto mayor.

Universo Latorre Crespo, de 23 años de edad, chófer de profesión, Angel Larrarte Aristizabal, de 22 años, jornalero, y Luis García Arana, de 19, dependiente, venían siendo acusados por el Ministerio Fiscal de los delitos de desobediencia a un agente de la autoridad y de lesiones, porque el día 27 de agosto próximo pasado fueron sorprendidos cogiendo fruta por el guarda jurado, en funciones de su cargo, Francisco Gorraiz, quien trató de detenerlos, a lo que los procesados hicieron resistencia, por lo que el guarda montó la carabina para intimidarlos; entonces Larrarte le agarró el arma y ambos cayeron al suelo, resultando el Gorraiz con lesiones.

El Tribunal dictó sentencia en esta causa que procede del Juzgado de Aziz, condenando a los procesados a la pena de cuatro meses de arresto mayor y a 250 pesetas de multa, absolviéndoles del delito de lesiones.

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL
Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales ... 3,50 %
Imposiciones semestrales ... 3,00 %
Libretas ordinarias ... 2,50 %
Cuentas corrientes a la vista ... 1,25 %

OFICINAS CENTRALES.—Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafitán con la Chapitela. Agencia en el mercado del Matadero.

ANIS LAS CADENAS
De fermentos naturales
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION EL ... TELEFONO 2046

BOLETIN RELIGIOSO
EN SAN NICOLAS
Del 11 al 18 del actual se celebrará la Novena a Nuestra Señora del Pilar en la forma siguiente:
Por la mañana: A las seis y media, misa rezada, durante la cual se rezará el Santo Rosario y se hará la novena.
Por la tarde: A las siete, será la novena con el Santísimo expuesto, rosario, oraciones de la noche, sermón a cargo del M. I. señor doctor don Rieardo Gómez Roji, canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Burgos, cánticos, reserva, salve e himno a la Virgen del Pilar.

EN SAN NICOLAS
Del 11 al 18 del actual se celebrará la Novena a Nuestra Señora del Pilar en la forma siguiente:
Por la mañana: A las seis y media, misa rezada, durante la cual se rezará el Santo Rosario y se hará la novena.
Por la tarde: A las siete, será la novena con el Santísimo expuesto, rosario, oraciones de la noche, sermón a cargo del M. I. señor doctor don Rieardo Gómez Roji, canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Burgos, cánticos, reserva, salve e himno a la Virgen del Pilar.

EL DIA DE HOY
Hoy, viernes, festividad de la Virgen del Pilar, las dependencias de la Diputación permanecerán cerradas, y por lo tanto sus empleados no trabajarán.

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
San Saturnino.—Don Teodosio Armentariz, Mayor, 52, cuarto.
San Nicolás.—Don Enrique Beramendi, Zapateria, 7, cuarto izquierdo.
San Lorenzo.—Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto derecha.
San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO
Señor Negrillos, Mayor, 59.
Señor Navascués, Estafeta, 89.
Señor Castellot, Chapitela, 4.

NOTAS JUDICIALES
Tres sentencias con condenas de escasa monta
SEÑALAMIENTOS:
Por la festividad del día no constaba ayer en la Audiencia ningún señalamiento para hoy.

SENTENCIAS:
El Tribunal que vió la causa procedente del Juzgado de Tudela, instruida contra Damián Garjo, ha dictado sentencia condenándole por la comisión de tres hurtos a la pena de dos meses y un día por cada uno de los tres delitos.

Vista la causa procedente del Juzgado de Pamplona, instruida contra Pedro Aguirre Alcántara le ha condenado por el delito de hurto a la pena de cuatro meses de arresto mayor.

Universo Latorre Crespo, de 23 años de edad, chófer de profesión, Angel Larrarte Aristizabal, de 22 años, jornalero, y Luis García Arana, de 19, dependiente, venían siendo acusados por el Ministerio Fiscal de los delitos de desobediencia a un agente de la autoridad y de lesiones, porque el día 27 de agosto próximo pasado fueron sorprendidos cogiendo fruta por el guarda jurado, en funciones de su cargo, Francisco Gorraiz, quien trató de detenerlos, a lo que los procesados hicieron resistencia, por lo que el guarda montó la carabina para intimidarlos; entonces Larrarte le agarró el arma y ambos cayeron al suelo, resultando el Gorraiz con lesiones.

El Tribunal dictó sentencia en esta causa que procede del Juzgado de Aziz, condenando a los procesados a la pena de cuatro meses de arresto mayor y a 250 pesetas de multa, absolviéndoles del delito de lesiones.

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL
Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales ... 3,50 %
Imposiciones semestrales ... 3,00 %
Libretas ordinarias ... 2,50 %
Cuentas corrientes a la vista ... 1,25 %

OFICINAS CENTRALES.—Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafitán con la Chapitela. Agencia en el mercado del Matadero.

ANIS LAS CADENAS
De fermentos naturales
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION EL ... TELEFONO 2046

BOLETIN RELIGIOSO
EN SAN NICOLAS
Del 11 al 18 del actual se celebrará la Novena a Nuestra Señora del Pilar en la forma siguiente:
Por la mañana: A las seis y media, misa rezada, durante la cual se rezará el Santo Rosario y se hará la novena.
Por la tarde: A las siete, será la novena con el Santísimo expuesto, rosario, oraciones de la noche, sermón a cargo del M. I. señor doctor don Rieardo Gómez Roji, canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Burgos, cánticos, reserva, salve e himno a la Virgen del Pilar.

EN SAN NICOLAS
Del 11 al 18 del actual se celebrará la Novena a Nuestra Señora del Pilar en la forma siguiente:
Por la mañana: A las seis y media, misa rezada, durante la cual se rezará el Santo Rosario y se hará la novena.
Por la tarde: A las siete, será la novena con el Santísimo expuesto, rosario, oraciones de la noche, sermón a cargo del M. I. señor doctor don Rieardo Gómez Roji, canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Burgos, cánticos, reserva, salve e himno a la Virgen del Pilar.

EL DIA DE HOY
Hoy, viernes, festividad de la Virgen del Pilar, las dependencias de la Diputación permanecerán cerradas, y por lo tanto sus empleados no trabajarán.

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
San Saturnino.—Don Teodosio Armentariz, Mayor, 52, cuarto.
San Nicolás.—Don Enrique Beramendi, Zapateria, 7, cuarto izquierdo.
San Lorenzo.—Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto derecha.
San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO
Señor Negrillos, Mayor, 59.
Señor Navascués, Estafeta, 89.
Señor Castellot, Chapitela, 4.

NOTAS JUDICIALES
Tres sentencias con condenas de escasa monta
SEÑALAMIENTOS:
Por la festividad del día no constaba ayer en la Audiencia ningún señalamiento para hoy.

SENTENCIAS:
El Tribunal que vió la causa procedente del Juzgado de Tudela, instruida contra Damián Garjo, ha dictado sentencia condenándole por la comisión de tres hurtos a la pena de dos meses y un día por cada uno de los tres delitos.

Vista la causa procedente del Juzgado de Pamplona, instruida contra Pedro Aguirre Alcántara le ha condenado por el delito de hurto a la pena de cuatro meses de arresto mayor.

Universo Latorre Crespo, de 23 años de edad, chófer de profesión, Angel Larrarte Aristizabal, de 22 años, jornalero, y Luis García Arana, de 19, dependiente, venían siendo acusados por el Ministerio Fiscal de los delitos de desobediencia a un agente de la autoridad y de lesiones, porque el día 27 de agosto próximo pasado fueron sorprendidos cogiendo fruta por el guarda jurado, en funciones de su cargo, Francisco Gorraiz, quien trató de detenerlos, a lo que los procesados hicieron resistencia, por lo que el guarda montó la carabina para intimidarlos; entonces Larrarte le agarró el arma y ambos cayeron al suelo, resultando el Gorraiz con lesiones.

El Tribunal dictó sentencia en esta causa que procede del Juzgado de Aziz, condenando a los procesados a la pena de cuatro meses de arresto mayor y a 250 pesetas de multa, absolviéndoles del delito de lesiones.

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL
Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales ... 3,50 %
Imposiciones semestrales ... 3,00 %
Libretas ordinarias ... 2,50 %
Cuentas corrientes a la vista ... 1,25 %

OFICINAS CENTRALES.—Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafitán con la Chapitela. Agencia en el mercado del Matadero.

ANIS LAS CADENAS
De fermentos naturales
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION EL ... TELEFONO 2046

:- Anuncios breves :-

Empleos
SE OFRECEN para almacén, mostrador, cobro de recibos o cosa análoga, por la tarde, hombre joven con práctica en estos asuntos. Pocas pretensiones. Informes esta Administración.

Huéspedes
HUESPEDES. Buenas habitaciones y excelente cocina. Lo mismo solo para dormir. Informes en esta Administración.

Pérdidas
QUIEN HAYA recogido perro de caza color chocolate y atendiendo por nombre "bat", entreguenlo Nueva, 3, tercero.

Ventas
RENAULT 8 caballos en perfecto buen estado, vendido o cambio abonando diferencias, por radio, moto o máquina de escribir. Informes Administración.

CAAMION marca FEDERAL, en muy buen estado deso vender por imposibilidad atenderlo. Por lo particular del caso, su adquisición supone buena colocación del bajo precio a que se vende.—Informes en este periódico.

[CAPITALISTAS]—En la mejor plaza del Ensanche vendiendo 200.000 pesetas casa en construcción.—Oferta interesantísima, pues garantizase el ocho por cien a la inversión libre de toda carga.—Razón en este periódico.

DOY muy barato una partida de materiales sobrantes como bloques, tabla, postes luz e hilo de cobre.—Razón en esta Administración.

COCHE de ocho caballos, marca Renault, en muy buen estado, vendiendo en precio muy barato.—Razón en la Administración.

EN EXTRAMUROS, pero lindando a los terrenos del Ensanche, vendiendo finca compuesta de casa de seis vecinos, rentando al siete por cien, acabada de construir y con rentas muy bajas. Otra de dos vecinos. Cobertizos, agua corriente, huertas, etc. y cuatro robadas de inmejorable terreno, en 80.000 pesetas. Garantizase para este desembolso el siete por cien.—Informará la Administración.

MAGNIFICA moto Trumpf de dos y medio caballos en estado de nueva, pagada patente todo el año, por comprar coche vendiendo en 900 pesetas.—Informes en la Administración.

RADIO PHILIPS cinco lámparas tan solo dos meses de uso, vendiendo en 300 pesetas, estando como de nueva y perdiendo la mitad de su valor.—Informes en la Administración.

SE VENDEN docientas ovejas; parirán a últimos de Noviembre. Lo mismo se venderán en dos partidas de a cien.—Pedro Izco.—OLITE

VENDO chalet a todo confort, en lo mejor del Ensanche; no se admiten intermediarios. Facilidades de pago.—"Villa Amalla".

ARRIENDO en Larráyoz (Junipera), casa con hacienda, derechos comunales, roturaciones, etc. Informes en el mismo.

HIERBAS. Se arriendan dos corralizas en

NOTICIAS DE MADRID

Las restricciones no implicarán en la instrucción supresión de ningún centro docente, creándose, por el contrario, 333 escuelas

La propuesta de Miguel Maura ha servido para llegar a un acuerdo sobre reforma de la ley electoral

Ha fallecido la esposa del exministro socialista Largo Caballero.

POR EL CLERO PARROQUIAL

Madrid.—Don Abilio Calderón, en nombre de la minoría parlamentaria independiente ha presentado un ruego a la Mesa de las Cortes, en solicitud de que se haga llegar al ministro de Hacienda, para que al confeccionar el nuevo presupuesto para 1936 aumente la consignación fijada en el vigente para asignación al clero parroquial, ya que ahora dispone de los datos completos para hacer los cálculos necesarios, con el fin de que en un período de cinco años llegue el clero a percibir íntegramente, los dos tercios a que tiene derecho con arreglo al artículo primero de la ley de seis de Abril de 1934.

Para justificar su petición, dice que hay dotaciones de 41'84 pesetas al mes y otras de 48'54, 59'61 y 64 pesetas para el clero parroquial.

Las amortizaciones por vacantes que ocurren, conocidos los datos del primer año, se ve que son insignificantes, y han de pasar muchísimos años para que el clero llegue a disfrutar los dos tercios reconocidos por estas Cortes.

LERROUX Y ALBA

Madrid.—Antes de las cuatro llegó al Congreso el jefe del Gobierno.

Conferencia durante diez minutos con el señor Alba y al salir dijo a los periodistas que había estado enterándose del orden del día para esta tarde, y que iba a reunirse con la Comisión para la reforma de la Ley Electoral, asunto éste que quiere dejar resuelto lo antes posible.

EL PRESUPUESTO DE INSTRUCCION El Subsecretario de Instrucción Pública dijo a los periodistas que a las once de la noche, por delegación del ministro del ramo, señor Rocha, se reunió con los jefes del Ministerio para conferenciar a fin de dar los últimos toques al Presupuesto como consecuencia de la conferencia celebrada con el señor Chapaprieta.

Hemos terminado dijo — el estudio del Presupuesto, pero no se suprime ninguna Universidad ni Instituto, ni Escuela Normal, ni de Comercio, ni ningún centro docente que depende de este Ministerio.

Se eran 333 escuelas y los correspondientes maestros, se reorganiza la Facultad de Filosofía y no se suprime el Consejo Nacional de Cultura, sino que se le da una nueva reorganización disminuyendo el número de sus componentes.

Según en vigor la Universidad de Verano y el Patronato de las misiones pedagógicas. Todos los centros de cultura quedan incluidos y no se suprime ni un sólo catedrático ni ningún profesor. Con arreglo a la ley de Restricciones se reducen las gratificaciones y las subvenciones a algunas entidades.

Mañana entregará el Presupuesto al señor Chapaprieta con el fin de que lo presente a la Cámara juntamente con los de los demás departamentos.

Madrid.—En el nuevo Presupuesto de Instrucción Pública se procede a una reorganización de las universidades y las Facultades con objeto de darles mayor autonomía.

Merced a una rebaja en la escala de funcionarios administrativos de primera enseñanza, puesto que se amortizan las vacantes forzosas, se conseguirá un beneficio para las plantillas de bastante consideración, hasta el punto de que unos sesenta auxiliares pasarán a percibir tres mil pesetas anuales en lugar de las dos mil quinientas que cobran actualmente.

DISTINCION AL SUBDIRECTOR DE SEGURIDAD

Madrid.—La población de Navas de San Juan acordó nombrar hijo adoptivo al Subdirector de Seguridad, don Ramón Fernández Mato. Hoy le ha sido entregado al ilustre periodista un pergamino por el que se afirma el merecido homenaje.

La entrega le fué hecha al señor Fernández Mato en su domicilio particular, por una numerosa comisión de personalidades, de las que recordamos a los señores Alvarez Lara, director general de Agricultura, José Cos, diputado por Jaén, y Alcalá Espinosa, diputado por la referida provincia.

Se adhirió al acto, excusando su asistencia, el subsecretario de Industria, don José Elanco. Don Ramón Fernández Mato obsequió a los comisionados con vino andaluz y cigarras.

EL SISTEMA ELECTORAL

Madrid.—El tema electoral, dentro de la desanimación propia de todos los viernes, sigue siendo muy comentado. Decía el señor Calderón que la minoría de independientes está conforme con el criterio de las izquierdas para producir la obstrucción si el Go-

bierno insiste en el criterio del sistema mixto. En igual sentido se expresaba el señor Maura, representante de la minoría de renovación Española.

Añadió don Honorio Maura que dada la forma en que el problema estaba planteado bien parecía que el Gobierno empleaba este procedimiento para eludir la aprobación de la reforma.

Por su parte el señor Guerra del Río insistió en decir que la minoría radical, por casi unanimidad era contraria al sistema que patrocinaba el Gobierno.

En la Ceda las opiniones están muy divididas, y el malestar bastante acusado, según manifestó el señor Serrano Suñer, diputado de esta fracción política.

Para última hora de la tarde se anunciaban nuevas entrevistas del jefe del Gobierno con las minorías de oposición. Las impresiones últimas sobre el particular hacen suponer que el Gobierno desistirá de su propósito, prevaleciendo al fin el criterio mayoritario puro.

UN INSTRUMENTO PARA LAS ELECCIONES

Madrid.—Se reunió la Comisión de Presidencia asistiendo a ella el jefe del Gobierno.

El presidente, señor Armasa, dijo a los periodistas: Se han examinado todos los proyectos y dictámenes que existían en la Comisión sobre reforma electoral.

Intervinieron los representantes de las minorías, la mayor parte en contra del sistema en contra del del sistema mixto.

El jefe del Gobierno tomó nota de las opiniones y prometió llevar el asunto al Consejo del lunes.

El señor Armasa añadió que según su impresión el problema entra en una fase de concordia entre todos los partidos. Lo interesante es que haya un instrumento para las elecciones aunque después no se use.

—¿Es que cree usted que no habrá elecciones?

—Yo creo que no. Estamos ahora en situación análoga a aquella en que fueron disueltas las Constituyentes. Entonces las elecciones de los "Burgos Podridos", las del Tribunal de Garantías, las de las academias... Por cualquier motivo estaba claro que la opinión repudiaba a las Constituyentes. En estos momentos no hay nada que se parezca a aquello. Por eso creo que las elecciones, de no ser municipales, no tienen fecha inmediata.

Al abandonar la Cámara el señor Chapaprieta los periodistas le pidieron su opinión sobre el asunto, y dijo: Yo no he hecho más que oír. He tomado nota. Hablaré del asunto en el Consejo del lunes, y el miércoles posiblemente me reuniré con la Comisión para explicar el punto de vista del Gobierno.

LERROUX HABLA DE GINEBRA

Madrid.—A las cinco y media de la tarde abandonó la Cámara el ministro de Estado.

A preguntas de los periodistas dijo que no tenía más noticias que la elección celebrada en Ginebra. Parece— dijo un periodista — que el señor Madariaga se ha negado a presidirla.

El ministro de Estado repuso: No es que se negase, sino que ha hecho constar que ya ha presidido otros comités y que prefería, puesto que otro delegado presidiese la Comisión de sanciones, pero sin que ello implicase una negativa.

Otro informador preguntó si se encontraba ya camino de Madrid el señor Madariaga.

El ministro contestó: No. Supongo que asistirá aún a las primeras reuniones del Comité de sanciones, que espero se celebren inmediatamente. El Comité de sanciones—añadió— tiene que realizar una labor muy detenida, porque se tienen que poner de acuerdo los representantes de diversos países, no sólo con sus Gobiernos, sino con los expertos en hacienda y en materias económicas de sus naciones, para que no se de el caso de que las sanciones se vuelvan contra aquellos que las tienen que aplicar.

PLATICAS DE FAMILIA EN ACCION POPULAR

Madrid.—El próximo miércoles se reunirá el Comité Nacional de Acción Popular. Según referencias recogidas en los pasillos se tratarán asuntos de máxima trascendencia para el porvenir político del partido. Se decía asimismo, que uno de ellos es la especial situación en que se encuentra un grupo de diputados que representan una provincia cercana a Madrid.

EN DEFENSA DE LA ALGARROBA

Madrid.—El diputado señor Martí Olucha ha visitado al ministro de la Guerra habiéndole de la crítica situación que pasan los productores de algarroba, e insistiendo en la necesidad de introducir la algarroba como pienso obligatorio en el ganado del ejército, única solución para elevar la algarroba por lo menos con un precio compatible con los gastos de producción.

El señor Gil Robles le prometió que en cuanto se de una solución al problema del trigo, que será en breve, hará cuanto esté de su parte para que la algarroba sustituya en parte o en todo a la cebada que se importa, dictando una disposición equiparada a la recientemente dictada para el trigo.

También ese mismo diputado ha visitado al ministro de Agricultura, interesándole por la algarroba y el señor Martínez de Velasco le prometió secundar las gestiones del grupo parlamentario algarrobero.

LOS DIPUTADOS DE IZQUIERDA REPUBLICANA

Madrid.—La minoría de Izquierda Republicana se reunirá el próximo martes a las once de la mañana en la sesión tercera del Congreso.

UN CORO DE AGONIZANTES

Madrid.—Al abandonar el Congreso el se-

ñor Maura los periodistas le interrogaron acerca de la situación política y el señor Maura señalando a los pasillos y al salón de sesiones, completamente vacíos, dijo: Ya lo ven ustedes, esto es un coro de agonizantes.

SANCIONES PARA LOS MILITARES QUE VAYAN A UNA BODA

Madrid.—A última hora de la sesión, el diputado señor Just preguntó al ministro de la Guerra qué había respecto a una noticia circulada esta tarde según la cual algunos militares pensaban marchar a Roma para asistir a la boda del ex infante don Juan de Borbón, y en caso de que fuera cierta en qué situación han de quedar estos militares.

El ministro de la Guerra contestó que era la primera noticia que tenía de este asunto. Que no se había autorizado ningún pasaporte para el extranjero a ningún militar, y que en el caso improbable de que alguno fuera se aplicarían inexorablemente las leyes republicanas a este respecto.

LA LOTERIA DE LA CRUZ ROJA

Hoy se ha celebrado el sorteo de la Cruz Roja, que sigue en importancia al clásico de Navidad y a la Universitaria. Según nuestras noticias este año se ha vendido mucho e incluso durante la noche y la madrugada última llegó a escasear. Comenzó el acontecimiento a las nueve de la mañana, según costumbre, y desde bastante antes de esta hora, el amplio salón de la dirección de la lotería víase repleto de curiosos, que querían presenciar las operaciones —de sobra conocidas— que allí habían de efectuarse. En la "cola" aguardaban muchas personas para lograr acceso al local mencionado. Niños del Colegio de San Ildefonso fueron, como siempre, los encargados de cantar números y premios. Mediada la mañana los peques extrajeron el "gordo", acogido con decepción, al enterarse los testigos del sorteo que los dos millones de pesetas habían correspondido a Sevilla.

A poco de salir el primero se produjo otro revuelo al cantar los niños el segundo "gordo": Un millón de pesetas. Este correspondió a Madrid. Continúa ya el sorteo con menos interés y finalizó a la una y pico de la tarde. El segundo premio, de un millón de pesetas, correspondió al número 24561. Lo ha vendido la Administración número 42, establecida en la Fuerta del Sol, número 12. El encargado, don Cándido Díaz, nos ha manifestado que puso dicho número a la venta a mediados del mes de junio, despaachando los décimos sueltos y, naturalmente, no tiene la menor idea de quiénes puedan ser sus poseedores. Hasta las primeras horas de la tarde ninguno de los favorecidos se había presentado en la administración. Esta además de dicho número ha vendido la centena del gordo.

EL ARZOBISPO DE TOLEDO EN PALACIO

Madrid.—El Jefe del Estado ha recibido esta tarde la visita del arzobispo de Toledo que es copatroño del Colegio de Doncellas

Madrid.—En el Sanatorio de La Mutual Obrera ha fallecido la esposa del señor Largo Caballero.

PRESENTACION DE CREDENCIALES DEL EMBAJADOR INGLES

Madrid.—Esta mañana, en el Palacio Nacional, presentó sus cartas credenciales el nuevo embajador de Inglaterra, sir Enrie Chilton. Desde la embajada le acompañó el introductor de embajadores, señor López Lago, y le dió escucha un escuadrón de la guardia presidencial, al mando de su comandante señor Casado.

La comitiva entró por la Plaza de la Armería, donde formó la guardia exterior con bandera y música y el embajador y su séquito fueron recibidos por el secretario del gabinete diplomático y por el secretario general de la Presidencia, señor Sánchez Guerra. La ceremonia se verificó en el despacho del jefe del Estado.

El embajador y el señor Alcalá Zamora pronunciaron los discursos protocolarios. Terminada la lectura de los mismos, el jefe del Estado conversó afectuosamente con el embajador y le presentó al alto personal. Terminada la ceremonia, la comitiva se trasladó a la embajada de Inglaterra en la misma forma.

Madrid.—El Jefe del Estado ha recibido esta tarde la visita del arzobispo de Toledo que es copatroño del Colegio de Doncellas

Madrid.—En el Sanatorio de La Mutual Obrera ha fallecido la esposa del señor Largo Caballero.

Madrid.—Esta mañana, en el Palacio Nacional, presentó sus cartas credenciales el nuevo embajador de Inglaterra, sir Enrie Chilton. Desde la embajada le acompañó el introductor de embajadores, señor López Lago, y le dió escucha un escuadrón de la guardia presidencial, al mando de su comandante señor Casado.

La comitiva entró por la Plaza de la Armería, donde formó la guardia exterior con bandera y música y el embajador y su séquito fueron recibidos por el secretario del gabinete diplomático y por el secretario general de la Presidencia, señor Sánchez Guerra. La ceremonia se verificó en el despacho del jefe del Estado.

El embajador y el señor Alcalá Zamora pronunciaron los discursos protocolarios. Terminada la lectura de los mismos, el jefe del Estado conversó afectuosamente con el embajador y le presentó al alto personal. Terminada la ceremonia, la comitiva se trasladó a la embajada de Inglaterra en la misma forma.

Madrid.—El Jefe del Estado ha recibido esta tarde la visita del arzobispo de Toledo que es copatroño del Colegio de Doncellas

Madrid.—En el Sanatorio de La Mutual Obrera ha fallecido la esposa del señor Largo Caballero.

Madrid.—Esta mañana, en el Palacio Nacional, presentó sus cartas credenciales el nuevo embajador de Inglaterra, sir Enrie Chilton. Desde la embajada le acompañó el introductor de embajadores, señor López Lago, y le dió escucha un escuadrón de la guardia presidencial, al mando de su comandante señor Casado.

La comitiva entró por la Plaza de la Armería, donde formó la guardia exterior con bandera y música y el embajador y su séquito fueron recibidos por el secretario del gabinete diplomático y por el secretario general de la Presidencia, señor Sánchez Guerra. La ceremonia se verificó en el despacho del jefe del Estado.

El embajador y el señor Alcalá Zamora pronunciaron los discursos protocolarios. Terminada la lectura de los mismos, el jefe del Estado conversó afectuosamente con el embajador y le presentó al alto personal. Terminada la ceremonia, la comitiva se trasladó a la embajada de Inglaterra en la misma forma.

Madrid.—El Jefe del Estado ha recibido esta tarde la visita del arzobispo de Toledo que es copatroño del Colegio de Doncellas

Madrid.—En el Sanatorio de La Mutual Obrera ha fallecido la esposa del señor Largo Caballero.

Madrid.—Esta mañana, en el Palacio Nacional, presentó sus cartas credenciales el nuevo embajador de Inglaterra, sir Enrie Chilton. Desde la embajada le acompañó el introductor de embajadores, señor López Lago, y le dió escucha un escuadrón de la guardia presidencial, al mando de su comandante señor Casado.

La comitiva entró por la Plaza de la Armería, donde formó la guardia exterior con bandera y música y el embajador y su séquito fueron recibidos por el secretario del gabinete diplomático y por el secretario general de la Presidencia, señor Sánchez Guerra. La ceremonia se verificó en el despacho del jefe del Estado.

Nobles. Mantuvo con el Presidente de la República una extensa y afectuosa conversación.

LA QUESTION ELECTORAL

Esta noche celebraron una detenida conferencia los señores Cambó, Rahola y Jiménez Fernández.

La conferencia fué una prolongación de la celebrada anoche a última hora por los señores Cambó y Jiménez Fernández en la que trataron del proyecto de reforma de la Ley Electoral.

Sabido es que había grandes dificultades en el seno de la comisión para llegar a una fórmula de concordia que permitiese la conciliación de todos los grupos parlamentarios que diera lugar a que en el salón de sesiones la ley pasara sin discusiones, amplias ni encomadas.

El problema, según nos ha dicho esta noche uno de los jefes parlamentarios conservadores, era muy difícil, pero como no había más remedio que llegar a una solución se ha logrado esta.

Después de la conferencia celebrada por los tres citados señores, el líder de la Liga sostuvo otra conferencia con el señor Gil Robles.

Por noticias que nos merecen crédito podemos asegurar que en esta última conferencia representando el ministro de la Guerra al Gobierno, se ha llegado a una fórmula que auna todas las voluntades y las divergencias surgidas anoche en la reunión de los jefes de minoría con el presidente del Consejo y el señor Cambó.

Los señores Cambó y Gil Robles han aceptado la fórmula propuesta por el señor Maura con alguna modificación no de índole fundamental, sino de matiz, fórmula que aceptada por todos los grupos parlamentarios será llevada a la próxima reunión de la Comisión de Presupuestos e inmediatamente pasará el dictamen a la Mesa para su discusión.

Varios periodistas han visitado esta noche al señor Maura para comprobar estas impresiones y las ha ratificado en todas sus partes.

Otro jefe de minoría de oposición consideraba que es la única fórmula posible por aceptarse mejor a las características de España, ya que la propuesta de las minorías gubernamentales favorece únicamente a las aspiraciones de algunos grupos políticos.

NOTAS EN GOBERNACION

Madrid.—El subsecretario de Gobernación manifestó esta madrugada a los periodistas que el señor De Pablo Blanco había llegado sin novedad a Oviedo.

Dijo también que una rondalla de aragoneses había estado esta noche en el Ministerio de la Gobernación ejecutando ante su presencia piezas musicales y canciones de aquella región.

MUERE LA ESPOSA DEL EXMINISTRO SEÑOR LARGO CABALLERO

Madrid.—En el Sanatorio de La Mutual Obrera ha fallecido la esposa del señor Largo Caballero.

PRESENTACION DE CREDENCIALES DEL EMBAJADOR INGLES

Madrid.—Esta mañana, en el Palacio Nacional, presentó sus cartas credenciales el nuevo embajador de Inglaterra, sir Enrie Chilton. Desde la embajada le acompañó el introductor de embajadores, señor López Lago, y le dió escucha un escuadrón de la guardia presidencial, al mando de su comandante señor Casado.

La comitiva entró por la Plaza de la Armería, donde formó la guardia exterior con bandera y música y el embajador y su séquito fueron recibidos por el secretario del gabinete diplomático y por el secretario general de la Presidencia, señor Sánchez Guerra. La ceremonia se verificó en el despacho del jefe del Estado.

El embajador y el señor Alcalá Zamora pronunciaron los discursos protocolarios. Terminada la lectura de los mismos, el jefe del Estado conversó afectuosamente con el embajador y le presentó al alto personal. Terminada la ceremonia, la comitiva se trasladó a la embajada de Inglaterra en la misma forma.

Madrid.—El Jefe del Estado ha recibido esta tarde la visita del arzobispo de Toledo que es copatroño del Colegio de Doncellas

Madrid.—En el Sanatorio de La Mutual Obrera ha fallecido la esposa del señor Largo Caballero.

Madrid.—Esta mañana, en el Palacio Nacional, presentó sus cartas credenciales el nuevo embajador de Inglaterra, sir Enrie Chilton. Desde la embajada le acompañó el introductor de embajadores, señor López Lago, y le dió escucha un escuadrón de la guardia presidencial, al mando de su comandante señor Casado.

La comitiva entró por la Plaza de la Armería, donde formó la guardia exterior con bandera y música y el embajador y su séquito fueron recibidos por el secretario del gabinete diplomático y por el secretario general de la Presidencia, señor Sánchez Guerra. La ceremonia se verificó en el despacho del jefe del Estado.

El embajador y el señor Alcalá Zamora pronunciaron los discursos protocolarios. Terminada la lectura de los mismos, el jefe del Estado conversó afectuosamente con el embajador y le presentó al alto personal. Terminada la ceremonia, la comitiva se trasladó a la embajada de Inglaterra en la misma forma.

Madrid.—El Jefe del Estado ha recibido esta tarde la visita del arzobispo de Toledo que es copatroño del Colegio de Doncellas

Madrid.—En el Sanatorio de La Mutual Obrera ha fallecido la esposa del señor Largo Caballero.

Madrid.—Esta mañana, en el Palacio Nacional, presentó sus cartas credenciales el nuevo embajador de Inglaterra, sir Enrie Chilton. Desde la embajada le acompañó el introductor de embajadores, señor López Lago, y le dió escucha un escuadrón de la guardia presidencial, al mando de su comandante señor Casado.

La comitiva entró por la Plaza de la Armería, donde formó la guardia exterior con bandera y música y el embajador y su séquito fueron recibidos por el secretario del gabinete diplomático y por el secretario general de la Presidencia, señor Sánchez Guerra. La ceremonia se verificó en el despacho del jefe del Estado.

El embajador y el señor Alcalá Zamora pronunciaron los discursos protocolarios. Terminada la lectura de los mismos, el jefe del Estado conversó afectuosamente con el embajador y le presentó al alto personal. Terminada la ceremonia, la comitiva se trasladó a la embajada de Inglaterra en la misma forma.

Madrid.—El Jefe del Estado ha recibido esta tarde la visita del arzobispo de Toledo que es copatroño del Colegio de Doncellas

Madrid.—En el Sanatorio de La Mutual Obrera ha fallecido la esposa del señor Largo Caballero.

Madrid.—Esta mañana, en el Palacio Nacional, presentó sus cartas credenciales el nuevo embajador de Inglaterra, sir Enrie Chilton. Desde la embajada le acompañó el introductor de embajadores, señor López Lago, y le dió escucha un escuadrón de la guardia presidencial, al mando de su comandante señor Casado.

La comitiva entró por la Plaza de la Armería, donde formó la guardia exterior con bandera y música y el embajador y su séquito fueron recibidos por el secretario del gabinete diplomático y por el secretario general de la Presidencia, señor Sánchez Guerra. La ceremonia se verificó en el despacho del jefe del Estado.

El embajador y el señor Alcalá Zamora pronunciaron los discursos protocolarios. Terminada la lectura de los mismos, el jefe del Estado conversó afectuosamente con el embajador y le presentó al alto personal. Terminada la ceremonia, la comitiva se trasladó a la embajada de Inglaterra en la misma forma.

Madrid.—El Jefe del Estado ha recibido esta tarde la visita del arzobispo de Toledo que es copatroño del Colegio de Doncellas

Madrid.—En el Sanatorio de La Mutual Obrera ha fallecido la esposa del señor Largo Caballero.

Madrid.—Esta mañana, en el Palacio Nacional, presentó sus cartas credenciales el nuevo embajador de Inglaterra, sir Enrie Chilton. Desde la embajada le acompañó el introductor de embajadores, señor López Lago, y le dió escucha un escuadrón de la guardia presidencial, al mando de su comandante señor Casado.

SESION DE CORTES

Termina el examen del proyecto relativo a combustibles líquidos

Cuatro millones y pico para alimentación de presos

Madrid.—A las cuatro y veinticinco abre la sesión el señor Alba.

Está desierto el banco azul. En los escaños sólo cuatro diputados, los señores Bolívar, Barcia, Martínez Barrio y Bedoya.

Las tribunas desanimadas. Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior. Durante la lectura del acta toma asiento en el banco azul el ministro de la Guerra.

Leído el despacho ordinario se da lectura a un comunicado del Gobierno dando cuenta de haberse levantado el estado de excepción en unas provincias y el de haberse pasado del de alarma al de prevención en otras, según acuerdo del Consejo de Ministros de ayer.

El doctor Bolívar, (comunista) hace uso de la palabra para lamentarse que el estado de excepción no se suprima en todos sitios. Hace constar su protesta contra el acuerdo del Gobierno que no ha levantado el estado de excepción en toda España, digna de gozar de las garantías que se le ha concedido por la Constitución.

El Presidente le contesta diciéndole que se hará constar en acta esta protesta.

Seguidamente se entra en el orden del día. Sin discusión se aprueba un dictamen de la comisión de Presupuestos sobre el proyecto de ley concediendo un suplemento de crédito de 4.276.000 pesetas al de Justicia para la manutención de reclusos.

Se aprueba también sin discusión otro dictamen de la comisión de Guerra concediendo a la Gran Cruz del Mérito Militar al teniente coronel médico don Mariano Gómez Ulla.

Antes de ser aprobado el primero de dichos dictámenes el miembro de la comisión de Presupuestos señor Rodríguez de Viguera, hace unas observaciones brevísimas.

Continúa la discusión del dictamen de la comisión de Industria y Comercio sobre el proyecto de ley de bases para el establecimiento de la fábrica de combustibles líquidos.

El ministro de Estado toma asiento en el banco azul.

El señor Bastos (Lliga) interviene para rectificar. Reitera sus manifestaciones anteriores y se refiere a uno de los aspectos que el dictamen señala como fundamentales.

Contra lo que determina el dictamen, la solución más sencilla a su juicio sería que la Campsa, sin las complicaciones que la comisión pone para ello, adquiriese libremente, claro es que con arreglo a condiciones determinadas, el producto queen lo ofreciese mejor en baratura y calidad.

El señor Sierra Rustarazo, presidente de la Comisión contesta al señor Bastos. Insiste en el esfuerzo que todos los países realizan para obtener por sí mismos el combustible líquido que les hace falta. España carece totalmente de él, pero en cambio es rica en la pizarra bituminosa, lo cual le da mayor autoridad al propósito que persigue el proyecto.

Habla luego de los sondeos y dice que mientras generalmente se hacen de mil a mil quinientos metros en España no se han verificado más que a cuatrocientos.

Lee las cláusulas sexta y séptima del contrato con la Campsa en las cuales se habla de la explotación del subsuelo, sin que hasta ahora hayan tenido explicación. Terminada la discusión de totalidad se pasa a la del articulado.

El señor Bastos retira varias enmiendas a las bases primera, segunda y tercera. (Entra el ministro de Agricultura).

Se aprueban las bases primera, segunda y tercera. A la base cuarta se acepta una enmienda de Iseñor Daza. También acepta la Comisión parte de otra del señor Simón y Castillo.

(La discusión se hace monótona y pesada. La sala está casi vacía y es escasesima la atención que se presta al debate).

El citado diputado de la Ceda opina que debe ser aceptada en su totalidad y la Comisión rebate sus argumentos. Por fin el señor Simón y Castillo se da por conforme.

Queda aprobada la base cuarta y se pone a debate la quinta.

Se da lectura a una enmienda del señor Armasa a dicha base y se origina alguna confusión. Más que debate lo que se forma es un vivo diálogo entre la Comisión y el autor de la enmienda. Resulta que la Comisión no se ha puesto de acuerdo sobre si la ha de aceptar o no la propuesta.

La Presidencia en vista de ello suspende la sesión por diez minutos para que los señores de la Comisión deliberen.

A las seis menos diez minutos el señor Alba reanuda la sesión y concede la palabra al presidente de la Comisión.

El señor Sierra Rustarazo lee la enmienda del señor Armasa y dice que es aceptada e incorporada por lo tanto al dictamen. Seguidamente se aprueba la base quinta.

El señor Daza defiende una enmienda para intercalar entre las bases quinta y sexta. El señor Sierra Rustarazo, por la Comisión, dice que únicamente puede aceptarse en el sentido de que sea una recomendación y así se acuerda con unas objeciones de Armasa.

Sin discusión se aprueban las bases de la sexta a la trece inclusive. El señor Fernández Ruano como firmante de la enmienda presentada ayer juntamente con el señor Laude se levanta a defenderla, razonando la procedencia de que no quede cerrada la posibilidad con un cupo absorbente a favor de entidades o regiones determinadas, ya que otras como la Serranía de Ronda, ven frustradas sus legítimas esperanzas de llegar a construir una fuente de riqueza regional y nacional incalculable.

Explicó la grata perspectiva que ofrece es-

ta región de su provincia en punto a su potencialidad productora de materia prima y al terminar su razonamiento, la Comisión aceptó su enmienda en virtud de la cual queda limitada a las tres cuartas partes el cupo fijado para las entidades concursantes con anterioridad, y un tercio libre para estas posibilidades de futuro.

Queda aprobada la base adicional y se lee un artículo adicional del señor Badia sobre el cual pide explicaciones el señor Barcia.

Expresa su sorpresa por la propuesta, y dice que huyendo de un mal se va a caer en otro.

El señor Aza también combate la propuesta. La Comisión hace unas aclaraciones y acepta la enmienda del señor Badia. El señor Just lamenta la falta de asesoramiento en la Comisión de un asunto de tanta importancia y relaciona el caso con la manifestación del señor Aizpún, de que hay que ir de prisa.

El señor Aizpún: Mi prisa era para traer el asunto al Parlamento, y esta Comisión ha debido de tener los asesoramiento técnicos en lo referente a sustancias bituminosas, pero con los agobios con que se quiere proceder, no se hace nada aceptable.

Dice que debe suspenderse este debate. No hay que perder de vista que hay muchos que dudan de la falta de preparación de nuestros técnicos en esta materia. Recuerda el discurso del señor Lazcano aludiendo al fracaso de una empresa por culpa de los técnicos. El Estado debería crear escuelas de experimentación industrial, consignándose en los presupuestos la cantidad necesaria.

El señor Blanco Rodríguez, por la Comisión, y dice que ésta no ha oído a los técnicos, pero ha de tenerse en cuenta que no se trata de una proposición de ley presentada por un diputado, sino de un proyecto de Gobierno, y es lógico suponer que el redactorlo habrá tenido asesoramiento necesario.

Queda aprobado el dictamen. Se reanuda a continuación la discusión del proyecto de ley de comunicaciones marítimas, rectificando el señor López Varela.

### COTIZACION DE VALORES MADRID

Telefonemas de la Vasconia

| VALORES DEL ESTADO           | DIA 10                | DIA 11 |
|------------------------------|-----------------------|--------|
| 4 <sup>o</sup> Interior      | 79,85                 | 79,85  |
| 4 <sup>o</sup> Exterior      | 00,00                 | 00,00  |
| 4 <sup>o</sup> Amortizable   |                       |        |
| 5 <sup>o</sup> Idm. 1920     |                       |        |
| 5 <sup>o</sup> Idm. 1917     |                       |        |
| 5 <sup>o</sup> Idm. 1926     | 900,00                | 700,00 |
| 5 <sup>o</sup> Idm. 1927 sin | 100,85                | 101,00 |
| 5 <sup>o</sup> Idm. 1927 con | 99,80                 | 97,70  |
| 4 <sup>o</sup> Idm. 1928     | 0,00                  | 000,00 |
| 4 <sup>o</sup> Idm. 1928     | 85,00                 | 85,50  |
| 5 <sup>o</sup> Idm. 1928     | 000,00                | 00,00  |
| C. B. Hipotecario            | 4 <sup>o</sup> 00,00  | 00,00  |
| Idm.                         | 5 <sup>o</sup> 102,30 | 102,00 |
| Idm.                         | 6 <sup>o</sup> 112,00 | 111,90 |
| Deuda Ferroviaria            | 5 <sup>o</sup> 100,45 | 100,95 |
| Idm.                         | 4 <sup>o</sup> 112,00 |        |
| Tesoro Australiaco           | 6 <sup>o</sup>        |        |
| Empio Argentino              | 6 <sup>o</sup>        |        |
| Marrucos                     | 6 <sup>o</sup>        |        |
| Cédulas Argentinas           | 6 <sup>o</sup>        |        |

  

| ACCIONES                               |        |
|--|--------|
| Banco de España                        | 608    |
| Banco Hipotecario                      |        |
| B. Hispano Americano                   |        |
| B. Español de Crédito                  | 247    |
| Banco Central                          |        |
| B. E. Río de la Plata                  | 246    |
| C. Arrendataria Tabacos                | 630    |
| S. Española Explosivos                 | 632    |
| Idm.                                   |        |
| Preferentes Azucareras Ordinarias Idm. |        |
| F. C. Norte de España                  | 193,25 |
| F. C. M. Z. A.                         | 170,25 |
| Duro Felguera                          |        |
| Compañía de Tranvías                   |        |
| Telefónica preferentes                 | 116,15 |

MOS - COLITIS - HEMORROIDES - VARI- RICES, etc.

### Hipertrófia de la Próstata "Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación. Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X. Florida, 17 - VITORIA - Teléfono 1417. Médico, ANGEL DE GARZIZABAL

### CARBONES

Reinas, americanas, etc.

LUIS REVERTINO SAGARDOY

Santesteban, 94 - Teléfono 8978

Pamplona

### GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos, Circuitos Gallineros, Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 1'85, y 1'50 pesetas caja grande para Granja.



### AVICULTORES

Alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer piensos, cortas-verduras y cortas-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a

**MATTHS GRUBER**

APARTADO N° 185 - BILBAO

Depositarlos para Navarra

**KLUNDIN Y COMPAÑIA**

Teléfono 2347

Avenida CARLOS III, 11 - Pamplona

### Ciclistas

"Orbea" ha inventado el último modelo de la temporada. Exclusivista en Navarra.

Fumad con papel

### Rizla

y obtened sus premios mensuales

## Información del Extranjero

(Viene de la primera página)

### COMUNICADOS ITALIANOS

ROMA.—Después de una interrupción de dos días se ha publicado hoy un comunicado oficial, comunicado que por primera vez da cifras sobre las pérdidas sufridas. El comunicado en cuestión dice entre otras cosas: "En el día de ayer, diez de octubre, se ha continuado mejorando las comunicaciones entre las primeras y últimas líneas del frente. Mientras tanto destacamentos de los cuerpos indígenas y patrullas de infantería y caballería han ejecutado reconocimientos más allá de nuestras líneas y han disuelto algunas unidades abisinias."

Después de dar cuenta de que dos jefes abisinios se han pasado con sus soldados al lado de los italianos, el comunicado agrega que el número de muertos en las líneas italianas es escaso.

De ellos 25 son indígenas. El de heridos es de setenta, de los cuales cincuenta indígenas. El número de desaparecidos es de treinta y tres, todos ellos indígenas.

Los italianos han cogido una ametralladora, ciento treinta y cuatro fusiles y treinta cajas de municiones en las zonas ocupadas. La reorganización se hace con la colaboración cada vez más voluntaria de la población.

En el frente de Somalia se han registrado numerosas deserciones de soldados abisinios. Las informaciones de la prensa extranjera relatan deserciones de los askaris italianos. Los aviones han ejecutado vuelos de reconocimiento estratégico y táctico sin ver ninguna concentración de tropas abisinias.

El comunicado desmiente la noticia de la caída de un avión italiano cerca de Aksum y agrega: En los días venideros el cuartel general italiano será trasladado a la zona conquistada. La salud y la moral de las tropas es excelente.

ROMA.—Un comunicado oficial dice así: "Halle Sellasie como jefe de la región del Tigre oriental, se ha entregado con varios millares de hombres al general Santini. Poco después Karsa Arata se ha pasado con sus hombres al lado de los italianos. La aviación ha efectuado vuelos de reconocimiento táctico y estratégico al otro lado del río Takaze sin haber notado concentración de tropas indígenas."

### INCIDENTES EN LONDRES

Londres.—Ha ocurrido un sangriento encuentro ante la Bolsa entre fascistas uniformados ingleses y varios centenares de empleados del Banco. Los fascistas vendían el órgano de su partido y fueron atacados por la muchedumbre. Se entabló una verdadera batalla a consecuencia de la cual resultaron heridas varias personas. Los periódicos fascistas fueron amontonados en la calle y quemados. La muchedumbre atacó también a la policía al intervenir esta y fue necesario el envío de refuerzos para restablecer el orden.

### CONSIDERACIONES A MUSSOLINI

Fadapest.—El Gobierno ha prohibido la proyección de una película sobre Etiopía sin duda para evitar que el primer ministro italiano pudiera molestarse ya que la película pudiera ser interpretada como medio de propaganda a favor de Etiopía.

### AUSTRALIA, JUNTO A INGLATERRA

Gamberra.—El primer ministro, señor Lyons, ha dado la seguridad definitiva de que Australia apoyara a Inglaterra en la decisión final sobre la cuestión de las sanciones. Una moción de los laboristas pidiendo que Australia permanezca neutral en el conflicto italoabisinio fué rechazada por la Cámara por veintisiete votos contra veintuno.

### PAJA EL COMERCIO YANKI CON ITALIA

Nueva York.—La advertencia hecha por Roosevelt referente a que los norteamericanos podrían solamente comerciar con los países beligerantes por su cuenta y riesgo ha repercutido ya en el comercio con Italia, el cual ha sufrido una reducción de cinco millones de dólares.

### DERROTA ITALIANA EN ADUA

Adis Abeba.—Ayer tuvo lugar un violento ataque contra Adua. Empezó a las ocho de la noche y la lucha fué muy enconada en el ala derecha del ejército italiano. En los combates se llegó al cuerpo a cuerpo con arma blanca. Según los abisinios han matado o herido a unos dos mil quinientos italianos. Las fuerzas italianas se retiraron más allá de la ciudad después de esta batalla.—La ciudad presenta ahora aspecto de terrible desolación y en estos momentos ninguno de los ejércitos en lucha la ocupa y ambos adversarios se limitan a vigilarse estrechamente.

LONDRES.—La Legación etiope ha con-

firmado la noticia de un violento combate sostenido en las cercanías de Adua. Añade que ha recibido un telegrama oficial anunciando que las bajas italianas eran de dos mil personas.

ADDIS ABEBA.—Según informe autorizado, las tropas abisinias han hecho muchos prisioneros italianos y se han apoderado de gran cantidad de armas y municiones. Agregan dichas noticias que cincuenta soldados de Eritrea se han pasado con sus armas a las fuerzas abisinias.

El éxito del ataque fué debido a la sorpresa, pues los italianos no esperaban una ofensiva tan rápida ni violenta.

### REUNION DEL SUBCOMITE DE SANCIONES

GINEBRA.—A las cuatro se ha reunido el pequeño Comité. El señor Eden ha propuesto las medidas de embargo que han recibido el apoyo unánime de las potencias. A la cabeza se encuentra Francia.

El subcomité ha acordado proponer lo siguiente: Primero: Levantamiento inmediato del embargo de las armas y material de guerra destinado a Abisinia.

Segundo: Declarar o mantener el embargo sobre las armas destinadas a Italia y a sus colonias.

Tercero: Adoptar para la designación de estas armas y material de guerra la lista publicada por el Presidente Roosevelt y completarla.

Posteriormente estos acuerdos serán incluidos en una proposición que se someterá a la Comisión de Coordinación que entiende en la aplicación de sanciones y que se reunirá a las seis.

Se sabe de fuente fidedigna que la primera actuación de Inglaterra será proponer que todos los miembros de la Sociedad de Naciones declaren un boicot contra las exportaciones italianas y se nieguen a la concesión de créditos o préstamos a Italia.

También se sabe que Eden dijo a los delegados que si otra potencia propone que los miembros de la Sociedad de Naciones retiren sus representantes diplomáticos en Roma, Inglaterra apoyará tal medida.

### NUUEVAS MOVILIZACIONES ITALIANAS

ROMA.—El "Diario Militar Oficial" publica un decreto de movilización para los soldados de la quinta de 1933 que hayan servido menos de tres meses.

También llama a filas a los suboficiales y soldados de Caballería de la quinta de 1927, y finalmente se llama a los soldados de Intendencia de las quintas del treinta y uno al treinta y tres.

### LA IDA DE BADGOLIO AL AFRICA

ROMA.—La marcha a África del mariscal Badoglio se considera como prueba primero, de que el Gobierno concede la mayor importancia a la continuación de las operaciones en Abisinia y segundo de que considera poco probable la amenaza de un conflicto en Europa.

### OCUPACION DESMENTIDA

ROMA.—Un telegrama del gobernador de Africa oriental, señor Debono, desmiente que las tropas italianas hayan ocupado las montañas de Moussa Ali, que forman el límite de la Somalia francesa.

Sobre este asunto se agrega que esa noticia procedente de origen oficial abisinio ha sido lanzada con el evidente propósito de sembrar discordias entre Francia e Italia.

### REPRESENTANTE ITALIANO QUE PIDE VER AL NEGUS

Addis Abeba.—El ministro de Italia, conde Vinci, ha pedido ser recibido por el Negus en audiencia.

Se ignoran los motivos de esta gestión, pero se presume que el emperador se negará a recibirlo.

### MUERTE DE DOS AVIADORES ITALIANOS Y UN PERRO

Addis Abeba.—En un comunicado oficial se dice que dos aviones italianos volaron el miércoles sobre la región de Wabend en la provincia de Issa en lo frontera del Este. Según el comunicado varios hombres de Issa derribaron uno de los aparatos a fuerza de disparos mataron a sus dos tripulantes y a un perro que llevaban como mascota.

### LA FIDELIDAD DE UN JEFE ABISINIO

Addis Abeba.—El jefe del Ras Hallu ha sido traído a Addis Abeba por sospechas de que trataba de fomentar una revolución en Etiopía. Se recuerda que el Ras fue en otro tiempo fué predilecto del Negus fué detenido hace tres años acusado de complot.

### NO HAY MINAS EN LOS PUERTOS ITALIANOS

Roma.—Se desmiente categóricamente que se hayan cocinado minas a la entrada de los puertos italianos.

### FOTOS REGIAS POR LAS CALLES DE ATENAS

Atenas.—Los periódicos de esta mañana

recomiendan la unión nacional para hacer frente a los peligros interiores y dicen que los demócratas, los populistas y los dueños de la situación deberían preocuparse del porvenir del país. En esta capital hay profusión de fotografías del ex rey Jorge.

### DOS PROCLAMAS DE CONDYLIS

Belgrado.—Comunican de Atenas que el Consejo de ministros reunió bajo la presidencia del regente, general Condylis ha acordado dirigir dos proclamas, una al pueblo helénico y otra a la población de Creta, en la que el Gobierno hace un llamamiento al patriotismo de la población y expresa su convencimiento de aceptar el acuerdo de la Asamblea Nacional relativo a la aboición del regimen republicano.

### SUBLEVADOS PER OCORTESSES

BELGRADO.—Comunican de Atenas que los señores Condylis y Teothokis han visitado al ex Presidente de la República señor Zaimis, al que dieron las gracias por los servicios prestados.

### UN MANIFIESTO COMUNISTA

PARIS.—El Comité Central del Comintern—Terera Internacional—ha dirigido el siguiente llamamiento a los obreros de todo el mundo, que ha sido publicado por el órgano comunista "L'Humanité":

"La lucha imperialista de las grandes potencias capitalistas por Etiopía, principalmente Italia y la Gran Bretaña, ha conducido a la agresión fascista contra Etiopía. Los aviones italianos bombardean las pacíficas ciudades y aldeas etíopes. El imperialismo británico, con el pretexto de una dudosa solicitud a favor de la independencia de Etiopía, está preparándose para la guerra con Italia por la conquista de Etiopía. La flota británica está preparada. Los investigadores de la guerra en otros países están haciendo febriles preparativos. Alemania pretende utilizar la guerra en Africa para sus planes de agresión contra Lituania, Alemania, Polonia y Hungría han formado un bloque que proyecta una agresión en el este de Europa. El problema de Austria vuelve a estar a la orden del día.

Las complicaciones militares en Europa aseguran libertad de acción al imperialismo japonés en el Extremo Oriente para una agresión armada contra China y el fortalecimiento de su agresión contra Rusia. La guerra del fascismo italiano en Etiopía pudiera ser el preludio de una nueva guerra mundial. A continuación el Comintern hace un llamamiento a favor de una poderosa unidad de acción de todas las organizaciones obreras para "aislar y amordazar a los promotores fascistas de guerras".

Deplora el hecho de que los obreros de la internacional socialista no hayan dado hasta ahora una contestación positiva a la proposición del Comintern para "una acción conjunta contra la guerra". Termina pidiendo el boicot a Italia como resultado de "una poderosa acción unificada".

### ADDIS ABEBA.—En los círculos oficiales se cree que la noticia llegada hace dos días procedente de Debre Markos declarando que Adua ha sido deconquistada por los etíopes en un ataque nocturno en el que habían muerto tres mil italianos, posiblemente fué distribuida con exclusivos fines de propaganda local.

### INTENSO TERREMOTO

Moscú.—Se ha registrado un terremoto en el distrito Tabli-Darin de Tadjiikistan (Unión Soviética) a consecuencia del cual han resultado cincuenta personas muertas. Las comunicaciones telegráficas y telefónicas han quedado destruidas.

Se ha hundido también un puente sobre el río Hangan. Varias aldeas han quedado arrasadas. Inmediatamente se han enviado de la población inmediata equipos de médicos y material sanitario para asistir a las víctimas.

### LOS ITALIANOS RODEAN A AXUM

Roma.—Oficialmente se ha anunciado que las tropas italianas han rodeado virtualmente a Axum.

### NO PUEDE SER VERDAD LA RECONQUISTA DE ADUA

Roma.—El portavoz gubernamental dijo esta noche a un representante de una agencia de prensa que el informe indicado que los etíopes habían reconquistado Adua era demasiado fantástico para ser digno de comentario. Hizo resaltar que desde la conquista de Adua millares de italianos equipados con ametralladoras, fusiles modernos así como artillería y ayudas por tanques y areoanos habían sido enviados a dicha región.

Las fortificaciones han aumentado en número y las ametralladoras han sido colocadas en los puntos más estratégicos para rechazar cualquier ataque.

El aludido portavoz agregó que el hecho de que las tropas italianas habían avanzado más allá de Adua demostraba que la reconquista de dicha ciudad por los etíopes es virtualmente imposible.

## La lotería

Madrid.—En el sorteo celebrado ayer resultaron agraciadas con los premios mayores los números que siguen:

- CCN 2.000.000 PESETAS
- 55.360. Sevilla.
- CCN 1.000.000 PESETAS
- 24.561. Madrid.
- CCN 500.000 PESETAS
- 52.988. Valencia.
- CCN 450.000 PESETAS
- 59.469. San Fernando.
- CCN 350.000 PESETAS
- 41.261. Barcelona.
- CCN 200.000 PESETAS
- 22.104. Alicante.
- CCN 150.000 PESETAS
- 19.159. Barcelona.
- CCN 100.000 PESETAS
- 54.094.—Barcelona.
- CCN 15.000 PESETAS
- 34.538. Madrid.
- 37.773. Madrid.
- 10.909. Madrid.
- 26.476. Barcelona.
- 34.271. Valencia.
- 36.753. Mataró.
- 48.511. Bilbao.
- 37.143. Barcelona.
- 28.926.—Punto Genil.
- 1.276.—Jaén.
- 42.777. Madrid.
- 59.154. Barcelona.
- 52.571. San Sebastián.
- 30.160. Las Palmas.
- 45.639. Valencia.
- 50.206. Valencia, Madrid.
- 60.778. Salamanca.
- 7.629. Friego de Córdoba.
- 45.940. Madrid.
- 34.765. Madrid.
- 42.654. Madrid.
- 32.848. Zaragoza.
- 38.150. Barcelona.
- 45.967. Zamora.
- 45.514. Barcelona.

## Carnet político

IRUÑA'KO EUZKO ABESBATZA

Troy a las cuatro en punto de la tarde, ensayo del coro de señorías.

A las ocho en punto, ensayo general de conjunto.

Ambos ensayos serán dirigidos por el señor Olaizola.

Rogamos la más puntual asistencia.

La Directiva

## En Villava

Sábado por la tarde y domingo, todo el día, música.

## ESPECTACULO Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

## Frontón "Atarrabia" (Villava)

Gran partido de pelota a mano para el domingo, día 13, a las cuatro y media de la tarde, ULACIA e IRURETA I contra OLASCOAGA y MURUA I.

## Teatro Gayarre

TELEFONO 228

Sábado, 12 de Octubre de 1935

Infantil, a las tres.

La deliciosa producción FOX (EN ESPAÑOL)

## La pequeña coronela

Por SHIRLEY TEMPLE, LIONEL BARRIMORE y EVELIN BENABLE.

Popular, a las cinco.

Matinée, a las siete y cuarto.

Noche, a las diez y media.

LOS ARTISTAS ASOCIADOS presentan al formidable actor EMIL JANNINGS en

## El rey soldado

con LEOPOLDINE KONSTANTIN y HINZ.

## Cine Novedades

TELEFONO 1601

Tarde, a las cinco.

Matinée, a las siete y cuarto.

Noche, a las diez y media.

ESTRENO de la deliciosa producción musical

## Limpia, fija y da esplendor

Por ANNY ONDRA y WOLF ALBECHRETTY.

## OLIMPIA Teléfono 2264

A las tres.

LA VENGANZA DEL DESIERTO

A las 4'45, 7'15 y 10'33

UN GRAN ESTRENO

"Columbia Films" presenta a GRACE MOORE con TULLIO CARMINATI en la superproducción

UNA NOCHE DE AMOR

La más encantadora... la más nueva de las películas musicales que han salido de Hollywood

No deje de ver a GRACE MOORE la mujer de la voz de oro, en la finísima comedia "Una noche de amor" la película galardonada con dos premios en la Academia de Bellas Artes de Hollywood.

## Anoche en S. T. V.

(Viene de la primera página)

sus palabras con numerosos ejemplos prácticos. Expone las ventajas de ir a la federación de las cooperativas que se vayan fundando. Un beneficio exiguo en el estado de aislamiento, se convertiría de ese modo en una suma que podría permitir el pensar en empresas de cierta envergadura, con lo que se conseguiría eliminar a los intermediarios y obtener, por lo tanto un mayor beneficio.

Dice que la organización de los consumidores debe ser la piedra fundamental, porque abre el camino para llegar al máximo de cooperativismo con el menor esfuerzo. Si, que analizando la forma de crear las cooperativas de consumos, explicando la facilidad de llegar a ello. La unión de las cooperativas proporcionará la posibilidad de crear un almacén; si luego se ve la posibilidad de ir a la cooperativa de producción, hay que ir a ella. Hace notar cómo el productor es todo y el consumidor no es nada, siendo así que la producción debe estar al servicio del consumidor. El beneficio debe ir al consumidor, y hoy ocurre lo contrario.

En esta marcha ascensional, señala tres etapas: Primera: fundar cooperativas de consumos y federales, tomando parte de los beneficios para la creación de almacenes. Segunda: cuando se haya llegado a reunir un capital suficiente, crear cooperativas de producción, que sean filiales de otras de consumos.

Tercera: Adquirir tierras y crear cooperativas generales agrícolas. Se extiende en consideraciones sobre las grandes ventajas de llevar a la práctica este plan general. Las cooperativas agrícolas no sólo darían ocupación a obreros del campo, sino que los beneficios irían al fondo social, y se tendría una mayor garantía en la calidad de los productos. Este es el momento cumbre del cooperativismo. Aun la realización parcial de esta labor los beneficios económicos serían considerables. Se obtendría además la supresión de una multitud de parásitos intermediarios y la producción sería más eficaz y económica, llegándose, por otra parte, a la posesión de los instrumentos de producción por los trabajadores.

Sigue exponiendo el tema de su disertación exponiendo conceptos que tenemos que omitir en gracia a la brevedad, y hace notar que el cooperativismo integral difiere del colectivismo; éste socializa toda la industria y la producción; el cooperativismo no. El cooperativismo respeta la iniciativa individual.

A continuación, se refiere a la futura Cooperativa de Iruña. Para su creación hay que suscribir las acciones, que por lo que a Iruña respecta, corresponden, según marca la ley, 75 accionistas que tomen acciones de 100 pesetas. Hace notar cómo todos podrán hacerlo, pues Solidaridad concederá a todos facilidades y créditos para llegar a ser tenedores de dichas acciones.

Continúa exponiendo las ventajas que han de seguirse de la fundación de la Cooperativa y existía a continuar adelante y en cuanto se pueda pensar en crear otra en algún pueblo de Navarra, agruparla, para conseguir levantar el pedestal que dentro de unos años tenga solucionada nuestra obra de cooperativismo.

La hermosa disertación del señor Alfaro fué acogida con calurosos aplausos. A continuación, el Presidente, señor Oñate, leyó la solicitud dirigida por Solidaridad al Comité provincial regulador del mercado del trigo, pidiendo el reajuste del precio del pan—que ya se publicó en estas columnas—y de la contestación recibida de dicho Comité. De ella resulta que, merced a la gestión de Solidaridad de Trabajadores Vascos, se ha conseguido una rebaja de cinco céntimos en el precio del pan, lo que es una buena prueba del gran interés de la benemérita entidad en beneficiar a la clase trabajadora.

DE LA ALCALDIA

—OO—

## Nueva subasta de unos árboles caídos

En nuestra visita diaria al alcalde señor Mata nos dijo ayer que el lunes próximo a las doce del mediodía, se celebrará en el salón del Municipio la subasta de los árboles cortados de la Avenida de Galán y García Hernández.

VISITAS Y DESPACHO

Dijo también que durante la mañana había recibido varias visitas y firmado los asuntos del día.

Posteriormente a la hora de dar principio la sesión, los periodistas tuvieron ocasión de hablar nuevamente con el alcalde, señor Mata, quien les dijo que le habían visitado los señores Villumbrales y García Fresca, director y catedrático del comité Lope de Vega, para dar cuenta de una fiesta literaria que piensa dar con motivo de conmemorarse el tercer centenario de la muerte del Fénix de los Ingenios.

## Domingo Beunza Saez

Goya, 14 -- Teléfono 7722 -- Madrid

Procurador de los Tribunales

## EPILEPSIA O ACCIDENTES NEVROSOS

Curación racional con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospecto

Carretera de Chamartín, 77

Apartado 604, Madrid

## Rafael Viñes Ibarrola

MEDICO

Laboratorio. Análisis Clínicos.

Mayor, 80, 2º.-Tel. 1154. -- Pamplona



Una cara risueña refleja fielmente la dicha de vivir!

La mujer sana, fuerte y risueña, es la muchacha encantadora, la esposa y la madre ideal. Sin embargo, el delicado organismo de la mujer necesita una protección poderosa y eficaz que lo preserve contra la

Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Desnutrición, Palidez, Vahídos, que son sus enemigos implacables

El único remedio para prevenir y suprimir radicalmente esas enfermedades, es el maravilloso tónico, aprobado por la Academia de Medicina, llamado de

### HIPOFOSFITOS SALUD

Es el mejor regenerador de la sangre, el reconstituyente más activo y energético y el nutritivo más delicioso y excelente. Puede tomarse en todo tiempo.

LAXANTE SALUD

Suprime radicalmente el estreñimiento y la bilis. Graet en cuantos momentos. Pídanlo en farmacia.

## La curación de la HERNIA y los Rayos X

Sólo un buendagnóstico, preciso y exacto, da la clase de hernia (epiloica, intestinal, etc.), de las adherencias que la mantienen, y de las condiciones del conducto inguinal o crural, puede ser garantía cierta de su CURACION RADICAL. Hasta ahora la gran legión de los herniados, expuestos en todo momento a las molestias y a los peligros de una estrangulación, no podían aspirar a otra esperanza más que el tratamiento contentivo por un aparato, aplicado, empíricamente, sin conocimiento exacto del caso de cada uno. Las nuevas técnicas de la moderna ciencia, aplicadas en conjunción con la práctica adquirida por una larga experiencia, y a la vez con la seguridad que prestan al estudio de estos enfermos los Rayos X, permite ordenar la contención conveniente y seguir una dietética idónea para llegar con toda seguridad a la CURACION

La DIETETICA BLETY, el sistema conocido universalmente, e introducido en España con tanto éxito por Mr. BLETY, el célebre herniólogo, y los RAYOS X, como medio diagnóstico, aplicados por el Dr. ARMENGOL, asocian las condiciones óptimas para que el herniado deje la preocupación de sus males y obtenga la CURACION RADICAL.

Si Ud. es herniado no viva ni un momento más en peligro. Consulte enseguida con los célebres especialistas Mr. BLETY y el Dr. ARMENGOL en su consulta privada e-VITU BARCELONA, calle Enrique Granados, 149, y calle Gros, 1 (teléfonos, 81.553 y 81.145), o en visita ambulatoria con Rayos X, que efectuará en:

PAMPLONA, viernes, 18 de Octubre, HOTEL LA PERLA.

IRURZUN, sábado, 19 de Octubre, FONDA FEDERICO OTAMENDI.

ELIZONDO, domingo, 20 de Octubre, HOTEL RIPA.

SAN SEBASTIAN, jueves, 24 de

DE SANGÜESA

El Sangüesino empató con el Izarra de Villava. Hoy en Liédena, partido entre infantiles.

Conforme anunciáramos días pasados, se celebró el pasado domingo un partido de fútbol entre los equipos C. D. Sangüesino y el Izarra F. C. de Villava, en esta última localidad.

Acomodados espléndidamente en un hermoso autobús, hicimos nuestra entrada en Villava sobre las tres y media de la tarde, siendo recibidos en medio de calurosos aplausos por numerosos aficionados.

Una vez trasladados al verde césped del Izarra, dió comienzo el partido a las órdenes de un aficionado irruñarra, alineándose los equipos como sigue:

Izarra F. C.: Paternáin; Igarabide, Sandua; Ruiz, Mairal, Degal; Olóriz, Armendáriz, Vergara, Cia y Domenech.

C. D. Sangüesino: Huesa; Arba, Unzué; Etxegoyen, Etxeberri, Binakua; Armendáriz, Matxin, Moneva, Taboada y Kolotxa.

Empezó el juego poniendo el esférico en acción los sangüesinos. A los pocos minutos de empezar, los izarrarras metieron el primer gol de la tarde y poco antes de finalizar la primera mitad, los sangüesinos consiguen el empate por obra del extremo derecha.

Empieza la segunda parte y los sangüesinos realizan peligrosas arrancadas y en una de ellas, Armendáriz vuelve a enviar la pelota a las mallas. Poco después, Matxin consigue el tercer tanto para su equipo.

En los últimos diez minutos y cuando parecía que las cosas iban a quedar como estaban, los del Izarra dominan netamente a sus contrarios y logran batir dos veces a Huesa. Poco después termina el partido con el resultado de empate a tres tantos.

Por la noche, todos los jugadores se reunieron en fraternal banquete, siendo despedido éste, en medio de canciones y las alegres notas de los txistús.

A todos los simpáticos villaveses que nos depararon una tarde tan deliciosa, les damos las más expresivas gracias, al mismo tiempo que hacemos votos para que estas reuniones se vuelvan a repetir en años venideros.

Esta tarde, a las tres en punto, se celebrará un bonito encuentro de fútbol en el campo de Liédena, entre los "oncos" Infantil de Liédena y el Infantil del Sangüesino.

Los equipos formarán de la forma siguiente: Infantil de Liédena: Ozkoidi; Lacasa, García; Artazkoz I, Artazkoz II, Oyága; Gólliz, Goyena, Sánchez, Elizalde y Puente.

Infantil Sangüesino: Frito; Lobera I, Rodrigo; Torres, Landa I, Landa II, Javier T. Campo, Miranda, Lobera II y Lorés.

¡Aupa mutikos, a ver quién queda campeón!

"Kiroitzale".

N. de la R. Rogamos al amigo "Kiroitzale"

Mañana se abre San Juan

El Arenas ya ha dado a conocer el equipo que jugará frente a los "rojillos" de Osasuna?

Cortamos y pegamos de un periódico bilbaíno: "Ya está el equipo designado. Es... "el mismo".

Parece que el Arenas ha llegado ya a ese momento dichoso, en que no hay quebraderos de cabeza, ni lesionados, ni bajos de forma.

Y el domingo, contra el Osasuna, jugarán Eguisquiza, Eguisquaguire, Arrieta, Angel, Petreñas, Silvosa, Larrondo, Gonzalo, Gurruchaga Rufo, Zuloaga.

Se saldrá, por la mañana, en autocar, rumbo a Donostia. Y se estrena delegado. El señor Buñol, directivo de la nueva hornada, dirigirá la expedición.

Seguendo tradicional costumbre... si se pierde el partido, se cambiará el delegado para el próximo viaje.

Por lo demás, en Ibañondo hay euforia. Pérez está bien de la lesión y Basagoti y Aguirre han empezado a entrenarse.

Cerrada la enfermería y cerrada la taquilla. Nunca es la dicha completa.

No sabemos qué alineación presentará el Osasuna frente al Arenas.

Veremos si mañana nos lo comunican los directivos de Osasuna o el encargado de ello.

Hay que romper esa tradicional costumbre.

Hoy en Burlada contendrán amistosamente el titular y el Indarra

Mañana domingo, a las nueve y media de la mañana, contendrán en partido amistoso, los equipos del C. D. Burladés y C. D. Indarra en el campo que el primero de los citados equipos posee en Burlada.

Aunque el partido es simplemente de entrenamiento, no por eso deja de tener su aliciente, pues servirá para tantear fuerzas y comprobar, sobre el terreno, la forma actual de cada equipo. Tenemos entendido que el Burladés tiene este año un bonito equipo, formado a base de las principales figuras del pasado, y otras que ha adquirido en el presente. Al enfrentarse con las huestes indarristas, opinaremos sobre su valía.

El equipo del Burladés será: Cascáriz; Cláiz, Olóriz; Tirapu, Gasulla, Esparza; Mochel, X. Oroz, Oscáriz y Yánoz.

El equipo del Indarra se desconoce todavía, porque han de probarse nuevos elementos.

le nos envíe sus gratas crónicas a su tiempo, ya que comprenderá, estamos a sábado y la publicación de la reseña del partido de Villava hubiese sido más interesante unos días antes.

Gracias, y a mandar.

REBUSCANDO

Ahora se habla bastante de boxeo.

Y se dice... El combate Ara-Rodríguez, ha decepcionado profundamente por el inesperado resultado registrado.

Esto es lo que la Prensa refleja en los comentarios y juicios que se han hecho acerca de la pelea.

Pero en el fondo; el que no ha debido de responder a la confianza depositada en él, por sus admiradores incondicionales, es nuestro compatriota Ara.

Llevar ventaja neta, "dejarse" dar de golpes hasta el punto de que le tomen la delantera, para luego tener que recuperar lo perdido, es una táctica que tan sólo los furibundos partidarios del baturro pueden sostener.

Y que tan sólo encuentra su salvación en la descalificación del contrario.

O bien simplemente, sirve de ingenua excusa para el agotamiento del idolo.

Ya sabéis... ¿no?

Ignacio Ara ha vencido a Rodríguez por descalificación. Ha habido un golpe bajo. Pero... ¿y las coquillas "overlast"?

Uno no lo entiende bien...

Olimpismo...

Conviene recordar que el año próximo es el designado para la Olimpiada de Berlín. Y conviene recordar que todos los países inscriptos están preparándose.

Por ejemplo, Japón. Japón enviará a la Olimpiada 200 atletas más que a la Olimpiada de Los Angeles.

Y 60 nadadores... Leyendo estas cosas uno se asombra de que haya países así.

Es increíble que se pueda dar importancia a estas cuestiones de la salud y de la educación física, ¿verdad?

¡Bah...!

Algo mejor que todo eso es la política.

Ahora fútbol.

Ese "penalty" que el árbitro Espinosa fabricó en obsequio del Madrid sirve de tema.

¡Je...!

Un cronista que escribe en un diario madrileño se jacta de que la Prensa unánimemente, censura la concesión del tanto gracioso.

—Si hubiera ocurrido en provincias...— exclamara.

Bueno... Pero aun reconociendo la unanimidad de la protesta escrita, el Madrid se apunta el tanto.

Y el punto... En provincias sabemos perfectamente que la protesta escrita es flor de un día. Y lo que prevalece al fin son los puntos logrados, aunque sea de penaltys de regaliz.

Lo sabemos en provincias... y lo sabe el Madrid.

En Zaragoza están encantados con Olivares.

Olivares ha sido el mejor delantero del Zaragoza en su partido contra el Racing de Santander; Olivares marcó tres goals.

El negro que pedía una bicicleta, se ha

marchado a hora de San Sebastián sin que su ausencia haya sido muy sentida.

Hasta que nos dé por llamarle Lázaro. Que bien pudiera suceder.

Si el Madrid pudiese comprar los campeonatos, como quien toma un blanco; tal vez este año llegase a conseguir su sueño dorado.

Pero por ahora se tiene que conformar con la adquisición de jugadores ases que no logran formar el equipo campeón indiscutible tan deseado.

El Madrid tiene siempre mala suerte. ¿Cuál será el Betis de esta temporada?

Hasta ahora, en los campeonatos superregionales, es el Oviedo el que tiene por delante más fuerza agresiva y oportuna. Los ovetenses han marcado 32 goals en seis partidos. Lo que equivale a cinco goals y fracción en cada contienda.

Esto dice mucho en favor de los artilleros del Oviedo, pero muy poco en favor de los "abisinios".

En Valladolid juega un jugador "llamado" Samitier.

El otro día, el auténtico Samitier se refería a este caso y protestaba: —Pero ¿por qué le llaman Samitier a ese mozo? ¿Con qué derecho? Si hasta he oído decir que ni siquiera juega sucio...

Nos llega "La Gaceta de Africa", en la que leemos que el día 1 de actual, en Tetuán, durante el partido España-Ceuta, el árbitro castigó a los beligerantes con ocho "penalties", ocho.

¿Es un record? Posiblemente. Hubo otro record; solamente se le tiró al árbitro una piedra, una.

Lo lamentable fué que esa única piedra le diera en todo lo alto del cráneo.

Otro misterio en Bilbao.

Uno de esos misterios impenetrables que se celebran sigilosamente en el Athlétic de Bilbao.

¿Por qué se ha ido Patri Calcedo? ¿Por qué?...

Hay "híncha" que no duerme desde que supo la noticia.

Y... Es que el misterio agranda las cosas.

En el fondo, todo es sencillo, normal y lógico.

Calcedo se marcha, porque no le conviene. Sencillamente...

El mismo misterio en la sustitución. ¿Quién?... ¿Un inglés?

¡Phs...! Yo sé que nadie sabe nada. Puede ser un inglés y puede no serlo.

Nada.

Sería muy entretenido que en Pamplona tuviésemos un "misterio".

¿Os gustaría? A mí, sí.

Un poco de pelota.

Abrego II y Guelbenzu...

"Camínan" de triunfo en triunfo. El jueves vencieron a Jurico y Ezponda. Por lo

¡ABREGO II!

El verdadero fenómeno de la pelota descansa en Burguete

Abrego I, el Insuperable, descansa en Burguete, al lado de su esposa y de su hija. Vida higiénica de campo. Vida atlética de monte. Come bien, reposa y estira los músculos en pleno aire.

Ha ganado peso. Va recuperando su vitalidad. El otro día nos decía su hermano que parece otro.

¿Cuándo termina el descanso?

—Diez o quince días más. Vendrá como nuevo. Ya está nervioso porque dice que es mucho tiempo sin ver la cancha.

—¿No hay frontón en el pueblo?

—Sí. Pero... está prohibido. ¡Ni olerio! Ha ido allá para descansar. No para jugar a la pelota.

Total, que se está poniendo como un fenómeno de fuerte. Hasta dentro de quince o veinte días no le volveremos a ver en su actividad profesional. Pero cuando salga de nuevo... ¡que le echen gente!

LA PELOTA

En el Euskal Jai

En los partidos jugados ayer se dieron los siguientes resultados:

En el primero, Azcoña I y Urtásun ganaron por seis tantos a Urzainqui y Plaza-bona.

En el segundo Solozábal y Oyarzábal se apuntaron el triunfo por seis tantos de diferencia, frente a Ciga y Rodríguez.

En este partido debutaba el zaguero Rodríguez, que produjo una excelente impresión.

visto, constituyen una coalición "inderrotable".

Y para mañana domingo, en el Urumea, va a ser "dividida".

A Joshe Mari, le acompañará en los últimos cuadros, Ezponda.

Y Arce, en el adelante, será el que ayudará a Guelbenzu.

Además, la peca servirá de examen de "quién puede más", para Arce y Abrego II.

Ya está otra vez Atano III. Mejor dicho, ha estado en Tolosa.

Y allí... Ha vuelto a "marcarse el farol" de todos los meses:

—Estoy dispuesto a jugar solo, con la derecha y saque libre, al mejor manista, atravesando la cantidad de 30.000 pesetas, mientras mi rival, también con saque libre, puede hacer uso de las dos manos.

A lo dicho. Al "terrible" azkoitiano le van a burlar hasta los niños en la calle...

¿De Osasuna?

Hoy no se "ná".

Se me acabó ayer el repertorio. Procuraré mañana, si puedo.

Pedro José.

MUY BREVE

NATACION...

De las dos recientes competiciones celebradas en Tokio entre universitarios japoneses en la piscina de Jinghu, conviene hacer resaltar los magníficos resultados siguientes: Makino, en los 400 metros libre, "barre" literalmente el record olimpico de dicha distancia, que pertenecía desde 1933 al americano Crobbe en 4' 48" 4 décimas. Como se sabe, Makino empleó 4' 42" 2 décimas.

No contento con este resonante triunfo, en los 1.500 metros libre "pulverizó" el record olimpico que su compatriota Kitamura estableció en 19' 12" 4 décimas en la última Olimpiada, efectuando este recorrido en 18' 42" 6 décimas.

En 200 metros braza de pecho, Kaike batió igualmente su propio record, establecido en la Olimpiada de Los Angeles en 2' 44" 9 décimas, empleando 2' 42" 8 décimas. Debemos hacer constar que no es ésta su mejor marca, pues ha llegado a hacer (oficiosamente) 2' 36" 4 décimas. ¡Animate, "Remache"!

Por otra parte, M. Yusa, que hace unos meses igualó el record olimpico de 100 metros libre, establecido por su compatriota Miyazaki en 58 segundos en Los Angeles, acaba de ganar una prueba de 100 metros en 58 s. 8 décimas, lo que nos demuestra que se mantiene admirablemente.

UNA CHISPITA DE CICLISMO

La Unión Sportiva de Sans, de Barcelona, ha dado cuenta de que por no haberse podido señalar aún la fecha en que se disputará el Gran Premio de las Naciones—competición en la que se pretende reunir a corredores del renombre de Guerra, Magne Aerts—, y por apremiar la organización del campeonato de Cataluña, ha cursado una solicitud al Comité Internacional, y Comisión deportiva de la U. V. E. para que el campeonato tenga carácter internacional. El título se le adjudicaría al corredor que resida en Cataluña desde hace cinco años, como mínimo, que sea el primer clasificado.

Se proyecta que el campeonato comprenda tres etapas: una, de 160 kilómetros, con salida en línea; otra, de 50 kilómetros, contra reloj, y otra, de 60 kilómetros, con salida en línea y con piñón fijo obligatorio. Las dos últimas etapas disputarían en un mismo día.

Se han formado dos nuevos equipos para participar en los Seis Días de París.

Estos equipos serán. Antonin Magne-Charles Pellissier, por un lado, y Speicher-Leduge, por otro.

ALGO DE TENNIS...

Comenzaron a jugarse los partidos de tennis del match profesional Francia-Alemania. Tilden venció a Piña por 4-6, 6-5, 6-3 y 6-5.

Y Vinez, a Ramillón por 5-7, 6-3, 6-2 y 6-4.

Y PARA TERMINAR UNA NOTICIA DE AUTOMOVIL

Parece ser que el corredor alemán Caracciola quiere despedirse de las carreras automovilistas con su victoria en el circuito de Lasarte, y se propone dedicarse exclusivamente a atacar los "records" mundiales y a instruir a jóvenes corredores germanos.

En este caso, el equipo "Mercedes"—al que no dejaría de pertenecer el ganador del Gran Premio de España—estaría integrado por Fagioli, Brauchstich, Geyer y Rosemeyer, cuyo ingreso en la Casa "Mercedes" se da como seguro.

Tejidos - Novedades Confecciones - Géneros de Puntos

PRECIO FIJO - VENTAS AL CONTADO

Almacenes Ferraz

Plaza del Consejo, números 1 y 2

Teléfono 1760 :: PAMPLONA

El acontecimiento sensacional del año.....

ha de proporcionarlo la formidable Liquidación de artículos que preparan para muy en breve los Almacenes Ferraz al comenzar la venta, a precios que causarán sensación, de los géneros procedentes de la antigua casa LA INNOVACION.

Especialmente en la Sección de artículos de invierno ofrecemos una infinidad de ellos, que estamos seguros producirán verdadero asombro, por los precios tan exageradamente baratísimos.

A la vez que nos complacemos en ofrecerles nuestros Almacenes, para que puedan formarse una idea de la magnitud de estas importantísimas rebajas, será conveniente que la próxima semana visiten nuestros escaparates.

Almacenes Ferraz

Plaza del Consejo, 1 y 2

Teléfono 1760 - PAMPLONA

SESION DEL AYUNTAMIENTO

El destino del remanente que arroja la liquidación de El Vínculo

Por la desaparición de la prisión establecida en el fuerte de San Cristóbal

A las siete menos cuarto empieza la sesión presidida por el señor Alcalde, asistiendo los capitulares señores Azcárate, Zabala, Oscoz, Berriain, Aldaba, Arraiza (E.), Arraiza (P. J.), Armisen, Sánchez Dousinague, Arilla, García Enciso, Llamazares, Garbayo, Alfaro y Dorronsoro. ORDEN DEL DIA Acta de la sesión anterior. Aprobada. Cuentas y libramientos. Aprobados. Instancia de doña Clara Monreal Ibarrola, solicitando empadronamiento en esta ciudad. Como se pide, con arreglo a la ley. Instancia de don Manuel Juániz, industrial de dorado y pintura, solicitando se le incluya para los trabajos que realiza el Municipio y que se encomienden a industriales de este ramo. Fase a la Dirección de Obras. Pliego de condiciones para anunciar a concurso el material, encuadernaciones, impresos y objetos de escritorio precisos en las dependencias municipales para el próximo año de 1935. Relación de aspirantes a plazas de guardas de campo y agentes de policía rural, señalamiento de fechas para comienzo de los ejercicios y designación del Tribunal. Son 189 los solicitantes. A petición del señor Arrivillaga se acuerda que el tribunal quede compuesto por el Sr. alcalde, jefe de la guardia municipal y secretario de la Corporación. Moción del M. I. Sr. Alcalde Presidente, proponiendo la celebración de diversos festejos para solemnizar la Fiesta de la Raza el día 12 de los corrientes. Aprobado. Estos festejos consistirán en músicas por la mañana y por la tarde, iluminaciones y juegos artísticos. Moción del M. I. Sr. Alcalde presidente, proponiendo la designación de dos agentes segunda para la Guardia municipal. Se proponen dos tareas, la una compuesta por los señores don José Guerrero, Verdiano Ibáñez y Miguel Larraza, y la otra por don Sabino Dallo, Juan Sánchez y José Aguinaga. Informando la liquidación del Vínculo que presenta un remanente de 84.000 pesetas. El señor Dorronsoro se extraña de que al cabo de un año se presenta una liquidación tan lacónica. Propone que este remanente de 84.000 pesetas se destine a la cuenta de Escuelas. Con este motivo expone la penuria escolar que se siente en Pamplona, en donde los niños sin escolarizar por falta de escuelas es muy grande. Al señor Arrivillaga no le parece mal este destino pero opta porque quede como fondo de reserva para poder salvar momentos muy difíciles que pueden presentarse al confeccionar los presupuestos. Dice que no es partidario tampoco de que queden las partidas sin darles una inversión concreta. Manifiesta además que debe trabajarse porque se obtenga ese 50 por 100 con que el Estado subvenciona la edificación de Escuelas. El señor Garbayo se adhiere a las razones del señor Dorronsoro y recalca todavía las angustias del problema escolar. Dice que hay que confiar de esa protección del Estado y de la Diputación, de la que se viene hablando hace años ya. Y concluye diciendo que es partidario de que inmediatamente se acometa el problema. El señor Alcalde interviene también para decir que le parece que la mejor solución es que queden a la expectativa de imprevistos. Aclara el señor Dorronsoro en el sentido de que no ve dificultad para que estas pesetas queden consignadas a Escuelas sin perjuicio de que como se hizo en cierta ocasión, por apremios de la cuenta de Ensenche, pasen a subvenir a cualquiera de las necesidades perentorias. Dice que su objeto principal es más que todo destacar la magnitud del problema escolar en Pamplona, dedicando a él todas las resultas. El señor Azcárate abunda en las razones de los anteriores referente al problema escolar, cuya gravedad reconoce, pero opina que es preferible que estas pesetas queden a la expectativa porque 84.000 pesetas no es nada para resolver aquel problema. El señor Dorronsoro replica al señor Azcárate en cuanto a algunas de sus apreciaciones de que ha sido satisfactoriamente resuelto el problema escolar en extramuros. Señala el hecho de que haya 84 niños matriculados en la escuela que menos de las de extramuros, habiendo en la población matriculados de 70 y más. Dice que con las 84.000 pesetas podía resolverse por de pronto las dificultades que se observan en las escuelas de extramuros. Al señor Azcárate le parece que el señor Dorronsoro concreta más y si supiera concretamente que obras se proponen, es doble que las aprueba. Debatido suficientemente el asunto, se pone a votación, aprobándose que la partida de las 84.000 pesetas quede a la expectativa por 10 votos contra 6. Proponiendo que la gratificación de los soldados de cupo de esta ciudad se satisfaga en una solución. Aprobado. INFORMES DE LA COMISION DE FOMENTO Informando favorablemente un escrito de la Sociedad "Conducción de Aguas de Artea" solicitando autorización para la apertura y cierre de zanja con objeto de tender cables subterráneos de conducción de fluido eléctrico en las calles que indica. Aprobado. Informando favorablemente la instancia de don Jesús Díaz, solicitando sea derribado un árbol situado al borde de la Avenida de Zaragoza, frente a la Auto-Estación que para abastecimiento de automóviles ha construido el peticionario en dicho lugar. Aprobado. Proponiendo se conceda a precario a don Nicasio Torrens, la autorización que tenía solicitada para tomar el agua sobrante de la fuente que existe debajo del pueblo de Barañain, con destino a ganado que posee el solicitante. Aprobado. Proponiendo se concedan las autorizaciones solicitadas para realizar diversas obras a don Jesús Campos, don Manuel Soto, don Simón Contín, don José Sánchez y don Urbano del Guayo, en nombre de la Sociedad Anónima "La Salud". Aprobado. Informando favorablemente un escrito del señor Consejero delegado de la S. A. "El Irati", solicitando se ordene al personal de Jardines proceda a limpiar el ramaje de tres o cuatro árboles existentes en la margen izquierda de la carretera de Pamplona a Francia. Aprobado. Informando la liquidación presentada por el señor Arquitecto municipal respecto a la cantidad a satisfacer a don Pedro Noain por suministro de arena. Aprobado. DE LA COMISION DE GOBIERNO Informe proponiendo se solicite la creación de dos clases, una de niños y otra de párvulos, en las nuevas escuelas del barrio de San Juan. Aprobado. Proponiendo se venda al Ayuntamiento de Cascaute, por la suma de 275 pesetas, un coche fúnebre de tercera, propiedad de este Ayuntamiento. Aprobado. Informe proponiendo se anuncie concurso para instalación de calefacción en las nuevas aulas de las Escuelas de San Francisco. Aprobado. Informando las cuentas presentadas por el señor Depositario municipal de las Fundaciones instituidas por don Francisco Garzarón y doña María Irurita. Aprobado. Informando la providencia del señor Vicepresidente de la Excm. Diputación Foral de Navarra, pidiendo informe a este Ayuntamiento respecto al recurso de alzada interpuesto ante aquella autoridad por don Jesús Berriain contra acuerdos municipales por los que se reconoció a don Javier Arbolio el derecho preferente a ocupar la primera vacante de maestro que ocurra en las escuelas municipales. A propuesta del señor Azcárate se acuerda que para evitar dualismos de criterio del Ayuntamiento en la misma materia, se inhiba de entender en el asunto. DE LA COMISION DE HACIENDA Informando negativamente recurso de reposición presentado por doña Modesta Arano contra acuerdo de 6 de Septiembre, sobre una cuota de impuesto de vigilancia. Aprobado. Idem, idem sobre el resultado del concurso celebrado para el arriendo de la cantina del Mercado de Ganados. Aprobado. Liquidación del expediente de cobro ejecutivo por Arbitrios y Contribuciones correspondiente al año 1933. Aprobado. Juicios administrativos. Aprobado. DE LA COMISION DE ENSANCHE Informe proponiendo el plazo que debe fijarse a don Rufino Martinicorena como límite máximo para terminar las construcciones de hoteles en la Colonia de Argaray. Se acuerda fijar el plazo en seis años. Proponiendo se vendan a la Excm. Diputación los solares 1, 2 y 3 de la manzana 31 del Ensenche que ha solicitado. Aprobado. Proponiendo se acceda a la transferencia

Asuntos de Enseñanza

Cursillo especial para ingreso en el Magisterio

Relación de los aprobados en la segunda parte

- CURSILLO ESPECIAL PARA INGRESO EN EL MAGISTERIO.-AÑO 1935 RELACION de las Maestras cursillistas aprobadas en la segunda parte de este Cursillo especial para ingreso en el Magisterio, con expresión de la suma de medidas aritméticas de los dos primeros ejercicios: 1.-Lasheras del Río, Dolores, 16,23. 2.-Iraldoz Unzué, Rosalia, 15,31. 3.-Armisen Hueti, Presentación, 14,99. 4.-Moreno Gofí, María Angeles, 14,89. 5.-Lorenzo Andreu, María Josefa, 14,31. 6.-Ganua Orduña, Virgilia, 14,13. 7.-Martínez de Lecea, Ronsinda, 13,93. 8.-Macarron Echaren, Soledad, 13,49. 9.-Alegria Izurduingia, María Josefa, 13,31. 10.-Marco Echarte Delia, 13,11. 11.-Sarrasin Iruindain, María Jesús, 12,96. 12.-Lorenzo Novo, María Josefa, 12,85. 13.-Bonis Rodrigo, Juana, 12,79. 14.-Armenázar Navaraz, Custodia, 12,49. 15.-González Martínez, Felisa, 12,48. 16.-Loyola Torres, Adolada, 12,43. 17.-Benza Roncal, Joaquina, 12,40. 18.-Aguinaga Azcárate, Visitación, 12,35. 19.-Barrasain Gorria, Ramona, 12,16. 20.-Larumbe Irigoyen, Nieves, 12,09. 21.-Arbeloa Larráya, Anselma, 12,06. 22.-Arbizu Moreno, Dominica, 12,00. 23.-Saldias Barreneche, Micaela, 11,99. 24.-Gutiérrez Rozpide, Luisa, 11,98. 25.-Sainz Romero, Fermína, 11,96. 26.-Lozano Sampredano y Adoración, 11,96. 27.-Panizo Echeverri, Irene, 11,96. 28.-Sencsain Elorz, Rosario, 11,81. 29.-Azueta Esquela, Angeles, 11,76. 30.-Ero Vizay, María Luisa, 11,56. 31.-Cilveti Marquina, Antonia, 11,51. 32.-Echenique Iparraguirre, Juana, 11,50. 33.-Viscarret Navaz, María, 11,49. 34.-Undiano Pérez, Petra, 11,33. 35.-Orbaiz Iribarren, Cirila, 11,26. 36.-Oñatevia Carmona, Cirila, 11,12. 37.-Flamarique Falces, Facunda, 11,08. 38.-Recalde Azanza, Luisa, 11,04. 39.-Navarro Bujanda, Blasa, 10,96. 40.-Iraldoz Iratzi, Juana, 10,78. 41.-Torres Huarte, Marina, 10,77. 42.-Hueso Manzana, Narcisca, 10,76. 43.-Mendieta Lázcoz, Anunciación, 10,46. Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. Pamplona 11 de octubre de 1935. RELACION de los Maestros cursillistas aprobados en la segunda parte de este Cursillo especial para ingreso en el Magisterio, con expresión de la suma de medidas aritméticas de los dos primeros ejercicios: 1.-Ayerza Moreno, Jacinto, 16,96 puntos. 2.-Nuño Villalobos, Pedro Vicente, 15,60. 3.-Fernández Aratía, Fernando, 14,98. 4.-Brun Casajús, Luis, 14,10. 5.-Iriburu Juanagarría, Luis, 14,15. 6.-Arizmendi Gurbindo, José, 13,79. 7.-Berrio San Martín, Nicanor, 13,68. 8.-Olaiz de la Peña, Miguel, 12,86. 9.-Berrade Ayesa, José Antonio, 12,80. 10.-Aolz Martínez, Aurelio, 12,69. 11.-Pérez Lozano, Aurelio, 12,58. 12.-Campos Iriarte, Migue, 12,26. 13.-Areta Garrues, José María, 12,15. 14.-Aldaz Apat-Ramón, 11,88. 15.-Val Alonso, Crescencio, 11,86. 16.-Berástegui Martínez, Antonio, 11,86. 17.-Atienza Arellano, Fermín, 11,76. 18.-Armenázar Larrea, Bautista, 11,73. 19.-Zubieta Gorriti, Antonio, 11,72. 20.-Gofí López, Daniel, 11,68. 21.-Iruzun Erro, Jacinto, 11,63. 22.-Aecha Lander, Luis, 11,57. 23.-Gracia Bueno, Alvaro, 11,53. 24.-Azanza Baquedano, Julio, 11,49. 25.-Iriarte Calvo, Mctés, 11,39. 26.-Valencia Calvo, Mctés, 11,39. 27.-Villanueva Iriarte, Hilarión, 11,29. 28.-Azanza Urutia, Fernando, 11,26. 29.-González Castillo, Cirilo, 11,26. 30.-Iribarren Itoz, Sabino, 11,25. 31.-Abalgarr Martínez de Morentin, José, 11,21. 32.-Iriarte Ardanaz, Pablo, 11,21. 33.-Sanz Tornero, Juan, 11,20. 34.-Lorente Tanco, Severino, 11,11. 35.-Maiza Lacunza, Andrés, 11,11. 36.-Gofí Erviti, Pedro, 11,04. 37.-Paternain Egozue, Saturnino, 11,01. 38.-Yoldi Azparren, Fermín, 10,61. 39.-Arleta Aranguren, Sergio, 10,58. 40.-Balda Umanua, Vicente, 10,66. Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. Pamplona 11 de octubre de 1935. El Presidente, María Filar Barrera. El Secretario, Justo Labiano. CURSILLO ESPECIAL PARA INGRESO EN EL MAGISTERIO.-AÑO 1935 ANUNCIO Se convoca por el presente anuncio a los señores cursillistas aprobados en la segunda parte de este Cursillo y que aparecen en la adjunta relación, para que realicen el ejercicio práctico, según ordenan las disposiciones vigentes para los mismos. Los MAESTROS cursillistas que ocupan los ocho primeros lugares de la lista se servirán concurrir a las Escuelas de San Francisco el lunes, día catorce, a las tres de la tarde, con objeto de proceder a la elección de tema y grado. Los ejercicios darán principio el martes, día quince, a las nueve de la mañana en el Salón de actos de dichas Escuelas. Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. Pamplona 11 de octubre de 1935. El Secretario, Justo Labiano. La Presidente, María Filar Barrera. Las mujeres adquieren fuerzas suficientes para ser madres con el acreditado reconstituyente VINO ONA.

DE LA REGION

El Gobernador de Vizcaya no autoriza actos de propaganda nacionalista dispuestos para estos días y el de Guipúzcoa autoriza varios de igual carácter

Hallazgo de un cadáver entre unos carriles, niño muerto por un auto y un sacerdote herido gravemente.

Guipúzcoa

San Sebastián EL CIERRE DOMINICAL DE LAS CARNICERIAS Al recibir a los periodistas el señor Muga se refirió a la actuación del cierre de las carnicerías. Dijo que el ministro de Trabajo le manifestó que las bases aprobadas por el ramo de la alimentación disponen el cierre de las carnicerías todos los domingos, desde octubre hasta junio. Estas bases fueron aprobadas también por el ministerio, correspondiendo al Jurado mixto su ejecución. En virtud de la consulta dirigida al ministerio de Trabajo, el ministro ha ordenado al delegado del Trabajo que reúna el pleno del Jurado mixto para que informe sobre el asunto y ver si las bases aprobadas lesionan el interés público, pues de darse este caso, el alcalde de San Sebastián podrá incoar nuevo expediente, encaminado a conseguir la suspensión total o parcial de las bases aprobadas, siendo el ministro quien resolverá sobre el particular.

Vizcaya

Bilbao, 11 (2230) EL GOBERNADOR NO AUTORIZA LOS ACTOS NACIONALISTAS El gobernador civil, señor Rico, no ha autorizado los actos nacionalistas anunciados para hoy, viernes, mañana y pasado. La disposición gubernativa alcanza a más de una docena de conferencias que habían de celebrarse en diferentes pueblos de Vizcaya. También alcanza a una conferencia que había de dar mañana en Bermeo el notabilísimo propagandista señor Erkiaga. DIPUTACION Hoy se ha reunido la Gestora de la Diputación, acordando conceder exenciones contributivas por un plazo de ocho años a varias casas construidas en distintos puntos de Vizcaya. También ha concedido donativos y exención del impuesto del timbre a algunas entidades de carácter benéfico. GOBIERNO CIVIL El gobernador civil manifestó a los informadores que había recibido al presidente de la Audiencia, con quien había conversado sobre una disposición dictada por el ministro de Justicia sobre la ley de vagos y maleantes. También recibió a una comisión de contratistas de Bermeo y Guernica. El señor Rico dijo a los periodistas que había firmado una comunicación dirigida a la Comisaría de Ferrocarriles del Norte para que se realice una visita de inspección a los coches de la línea de Bilbao a Durango y Arratia, con el fin de examinar las condiciones en que se encuentran. Esta medida se debe al hecho de haber ocurrido varios accidentes mortales en dicha línea. AYUNTAMIENTO En el Ayuntamiento se dio cuenta a los informadores de las visitas recibidas y de que mañana no se sacrificará en el Matadero, por lo que hoy se han matado 230 bueyes, vacas y terneros, 106 cerdos y 60 corderos. EN LA AUDIENCIA Ha comenzado en la Audiencia la vista ante el Tribunal de Urgencia de la causa instruida con motivo del paricidio de Barakaldo.

J. A. Sagüés Irujo ODONTÓLOGO RAYOS X

Entre tanto, el gobernador hará que se cumplan las bases de trabajo, y, en consecuencia, las carnicerías deberán cerrarse todos los domingos, desde junio a octubre. FIESTAS PARA MANANA El gobernador habló también a los informadores de las fiestas que se organizan para mañana para conmemorar el descubrimiento de América. Habrá diversas fiestas infantiles en Castona, Fuenterrabía y Placencia, donde un maestro dará una conferencia y se proyectarán varias películas. ACTOS AUTORIZADOS El señor Muga dio cuenta de haber concedido autorización para la celebración de las siguientes conferencias organizadas por las emakumes: Una en Rentería, el día 13 del corriente, que versará sobre de costumbrismo vasco, en que harán uso de la palabra don Esteban de Urquiolu y don Donato de Ugartechea. Otra, el mismo día, en Alza, que correrá a cargo de don Donato Ugartechea. En Izlar (Deva) hablarán la señorita María Echabe y el diputado a Cortes señor Iratzi. También ha sido autorizado un mitin que tendrá lugar el domingo en Bergara, en el que harán uso de la palabra don Pedro de Basaldúa y el diputado a Cortes don Telesforo Monzón.

MARINO HUDER Fiebris y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segunda derecha. PAMPLONA

No hay temor al MAREO en los VIAJES tomando ONDOIBIL.

EN HONOR DEL PADRE LIZARDI El señor Muga manifestó también a los periodistas que el domingo tendrá lugar en Asteasu el acto de colocación de una lápida en la casa nativa del Padre Lizardi, mártir del Paraguay. En el acto pronunciará un discurso alusivo don José María Lojendio, miembro de la Federación de Juventudes Católicas de Guipúzcoa.

DEPORTE VASCO En el Moderno han jugado esta tarde Larrañaga y Arruabarrena contra Larremendi y Begara. El partido hasta los 20 tantos, fué muy bonito; luego se impusieron Larrañaga y Arruabarrena, que llegaron a los 30 tantos cuando sus contrincantes contaban 23.

Casa REPARAZ Los mejores calzados ESLAVA, 1

HALLAZGO DE UN CADAVER En Ormaiztegui ha sido hallado el cadáver de Francisco Requejo García en el kilómetro 586 de la vía del ferrocarril del Norte. El hallazgo fué hecho por el guarda Asensio Garmendia y ha sido identificado por el padre de la víctima, llamado Ezequiel. El muerto era natural y vecino de Irún, tenía 29 años y era casado. Se ignora si se trata de un suicidio o de una muerte casual. El Juzgado instruye diligencias. POR REPARTIR HOJAS CLANDESTINAS En Azcoitia han sido detenidos Juan Ebaniz Bergareche y Juan Manuel Alberdi Uribe, por colocar pasquines subversivos en edificios públicos y en los árboles.

Incredible!!! Week-End FIN DE SEMANA EN SAN JUAN DE LUZ Desde el sábado por la tarde al domingo, medianoche: Habitación con baño, desayuno, tres comidas (incluido vino y propinas) en el "ATLANTIC-PALACE" Entradas libres al TEATRO, CASINO, DANCING Todo comprendido TREINTA PESETAS Facilidades de viajar en Autocar PULLMAN. Toda clase de jetales en: SAN SEBASTIAN: Viajes Cafranga, Avenida, 16. BILBAO: Viajes Cafranga, Gran Vía, 6. PAMPLONA: Ignacio Eusa, Mayor, 51, primero. Delegación de Viajes Cafranga. SANTANDER: Manuel Alonso, Paseo Pereda, 13. Delegación Viajes Cafranga.

que solicita don Jesús Chocarro de parte del solar número 3 de la manzana 48 que señala, para don Eusebio Baquedano. Aprobado. Informe proponiendo el abono del 75 por 100 del importe de las camionetas Dodge, adquiridas para Ensenche (urbanización segunda zona) y la adquisición de determinados elementos para las mismas. Aprobado, con una observación del señor Azcárate, en el sentido de que se aseguren. Informe proponiendo se autorice la reparación de la camioneta número 1. Aprobado para gastar hasta 1.300 pesetas como máximo. Informando instancia de la razón social "Brun y Zalba", Sociedad Ltda, relacionada con el abastecimiento de agua potable para las edificaciones que han construido en la segunda zona del Ensenche. Relacionado con este asunto se dá lectura a una carta de la Sociedad de Aguas de Artea en la que dice que, estando pendiente el estudio de la municipalización de las aguas no accede a gastarse las 15 o 20.000 pesetas que costará la instalación que se pretende, a menos que el Ayuntamiento se comprometa a pagar estas obras en factura aparte. Intervienen los señores Garbayo y Dorronsoro para hacer constar que creen imperioso esta observación desde el momento mismo en que el Ayuntamiento está conforme en pagar lo que resulte de las correspondientes valoraciones, incluido, claro está, estas obras. El señor Berriain dice que si el Ayuntamiento ha de pagar estas obras, es justo percibir los beneficios que de ellas resulten. Se acuerda que se abonen. FUERA DEL ORDEN DEL DIA El señor Garbayo pide a la mesa que se estudie la forma de constituir en Pamplona un Dispensario Antituberculoso que no costaría mucho, entendiéndose para ello con la Diputación, a fin de sufragar entre ambos los gastos que no serían grandes. El señor Dorronsoro demanda que el Ayuntamiento se preocupe de hacer desaparecer la prisión del Fuerte y que el señor Alcalde haga ver dónde procede este deseo del Ayuntamiento y si no se levanta la prisión, por lo menos que se ponga en condiciones más humanas. Señala el peligro que tiene ese hecho de que un tuberculoso haya fallecido entre 800 presos que hay allí. El señor Alcalde contesta manifestando que ha hecho múltiples gestiones acerca del asunto y que insistirá todavía. Y sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las 7,35.

Al procesado se le pedían varias venas que, en total, ascendían a unos 44 años de presidio. El defensor planteó una cuestión previa, diciendo que no se había dictaminado sobre el estado mental de su patrocinado, debido, sin duda, a la precipitación con que se ha instruido la causa. El fiscal, señor Alcántara, reconoció la razón que asistía a la defensa y no se opuso a su petición, por lo que suspendió la vista hasta que los peritos médicos hayan informado sobre el estado mental del procesado. -OO- Se ha visto la causa instruida contra José Olazábal, acusado de excitación a la rebelión. El procesado se conformó con la pena de dos meses y un día de arresto solicitada por el ministerio fiscal. -OO- También se vió la causa seguida contra José María Urrillo Mondáriz, por atropellar con el auto al anciano Rufino Gastón Maestri. El fiscal solicitó se le impusiera la pena de diez meses y un día de prisión menor e indemnización de 1.900 pesetas. El juicio quedó concluso para sentencia. -OO- Otra causa vista fué la seguida contra Eduardo Artach Ruiz, que atropelló a Martín Ortega garte. El fiscal pidió la pena de diez meses y un día de arresto y 1.620 pesetas de indemnización. La vista quedó conclusa. -OO- Se ha posesionado de su cargo de magistrado de la Audiencia de Bilbao don Dionisio Mazorra de los Ríos. ATROPELLOS En Sodupe, en el kilómetro 15 de la carretera de Bilbao, un auto atropelló al niño de cinco años Bernabé Zuloaga Petralanda, causándole heridas de tanta gravedad que falleció a los pocos instantes. El Juzgado instruye diligencias. Se ha decretado la detención del autor del involuntario atropello. -OO- En Gernika, en el kilómetro 36 de la carretera a Bermeo, el auto de Bilbao, número 4.317, alcanzó al cura párroco de Forú, don Rafael Zabala Alorrieta, que resultó don dos costillas fracturadas. El conductor del auto causante del atropello ha sido puesto a disposición del Juzgado.